Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 71

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 71 Bern, Freitag 26. März 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, vendredi 26 mars 1954 **No 71**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Versand des Inhaltsverzeichnisses II. Halbjahr 1953

Der Versand des Inhaltsverzeichnisses II. Halbjahr 1953 ist beendigt. Es wurde an gewisse Betreibungsämter und an die Handelsregisterbureaux sowie an deren Aufsichtsbehörden versandt. Zugleich wurden auch diejenigen Postabonnenten bedient, die das Verzeichnis bei uns bestellt hatten.

Wir bitten, den Eingang dieses wichtigen Nachschlagewerkes zu kontrollieren. Reklamationen wegen Nichterhalts können nur innert 8 Tagen berücksichtigt werden. Spätere Nachlieferungen erfolgen gegen Berechnung.

Die zwei Rückenschilder für die beiden Halbjahresbände 1953 sind zum Preis von 35 Rp. für beide zusammen erhältlich. Postscheckrechnung III 520.

Die Administration des Blattes.

Expédition du répertoire du IIe semestre de 1953

L'expédition du répertoire du IIe semestre de 1953 est terminée. Ce répertoire a été envoyé à certains offices de poursuites, aux bureaux du registre du commerce et à leurs autorités de surveillance. En même temps, il a aussi été expédié à ceux de nos abonnés postaux qui l'avaient commandé d'avance.

On voudra bien contrôler la réception du répertoire, ce dernier étant une source indispensable de documentation quant aux publications de la FOSC. On ne pourra tenir compte que des réclamations (de non-réception) reçues dans les 8 jours. Les envois ultérieurs seront facturés.

Les étiquettes à coller au dos des deux volumes semestriels de 1953 sont livrables au prix de 35 cts. (les deux); à verser au compte de chèques postaux III 520, s. v. p. **L'administration de la Feuille.**

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 150149—150170.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 87085—87150.
Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung im schweizerischen Hoch- und Tiefbau-, Zimmer-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbe. — Requête à fin de déclaration de force obligatoire générale dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics (construction, terrassements et maçonnerie, charpenterie, taille de la pierre, exploitation de carrières). — Domanda intesa a far conferire carattere obbligatorio generale nell'edilizia, genio civile, carpenteria e nell'industria della pietra.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Oesterreich: Liberalisierung der Einfuhr. — Autriche: Libération des importations. — Austria: Liberazione dell'importazione di merci.
Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Einladung zum Abonnement).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Vermisst wird: Schuldbrief von Fr. 16 800 vom 24. Februar 1923, Belege Serie I, Nr. 2002, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend auf den Grundstücken Wattenwil-Grundbuchblätter Nrn. 82, 83, 84, 85, 86 und 87 der Erbengemeinschaft des Herrn Simon Bähler sel., gew. Landwirt, Kleiney, Wattenwil. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (192²)

Belp, den 23. März 1954. **Der Gerichtspräsident von Seftigen:** Haudenschild.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 4000 z. G. der Darlehenskasse Krattigen, vom 22. April 1950, G. Pf. Serie I, Nr. 9612, haftend im II. Rang auf Krattigen Grundbuchblatt Nr. 194, einer Besitzung auf Stuhlegg, Eigentum des Alfred Steudler-Ringgenberg, Krattigen.
2. Schuldbrief von Fr. 750 z. G. des Inhabers, vom 19. März 1925, G. Pf. Serie I, Nr. 3058, haftend auf Adelboden Grundbuchblatt Nr. 281, Eigentum der Frau Susanna Fuhrer-Allenbach in Adelboden.
3. Schuldbrief von Fr. 200 z. G. der Ersparniskasse Adelboden, vom 31. Dezember 1912, Adelboden Grundbuch Nr. 42, Fol. Nr. 569, haftend auf Adelboden Grundbuchblatt Nr. 573, Eigentum der Erbengemeinschaft des Abraham Fuhrer-Allenbach.
4. Inhaberschuldbrief von Fr. 1000, vom 21. Mai 1922, Beleg G. Pf. Serie I, Nr. 2386, haftend auf Grundbuchblatt Adelboden Nr. 1549, einem Heimwesen Sonnseite im Boden, Eigentum der Maria Burn, Adelboden, und des Christian Burn-Baumgartner, Frutigen.
5. Schuldbrief von Fr. 4000, vom 3. Dezember 1928, Beleg G. Pf. Serie I, Nr. 4035, haftend im II. Rang auf Grundbuchblatt Frutigen Nrn. 1372 und 2362, Eigentum der Erbengemeinschaft des Gotthelf Kurzen-Kurzen, gew. Landwirt an Ladholz zu Frutigen.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff. OR ausgesprochen wird. (190²)

Frutigen, den 23. März 1954.

Der Gerichtspräsident von Frutigen: Burn.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. November 1953 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt: Schuldbrief von Fr. 8000 (ursprünglich Fr. 10 000) datiert 26. September 1928, Grundprotokoll Männedorf Bd. 11, pg. 293/4, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2123 in Männedorf; ursprünglicher Schuldner: Gottlieb Matter, geb. 1895, von Kölliken, Metzgermeister, in Männedorf; heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Hans Ritter, geboren 1890, von Altstätten (SG), Werkmeister, Binzstrasse 12, Zürich 3/45; zugunsten des Inhabers.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (40²)

Meilen, den 26. November 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen, der ao. Substitut: Dr. W. Bürkli

---

Es werden vermisst:

1. Altgült von Fr. 500 a/Heimwesen Troghaus, Schwendi, Sarnen, err. 11. November 1712, ohne Vorgang.
2. Schuldbrief von Fr. 650 a/Haus und Garten Buchholz, Giswil, err. 15. Februar 1926 auf den Namen Karolina Zurgilgen-Rohrer.
3. Altgült von Fr. 1741 a/Heimwesen Aeschi, Alpnach, err. 30. März 1894 auf den Namen Frau Baumeler, geb. Wigger, Vorgang Fr. 14 694.22.
4. Haftend a/Heimwesen Zelglin, Alpnach:
   a) Altgült von Fr. 35.71, err. 26. März 1862, Vorgang Fr. 428.57;
   b) Altgült von Fr. 285.71, err. 28. Mai 1810/5. Dezember 1820, Vorgang Fr. 142.86.
5. Altgült von Fr. 254 a/Matte Zelg, Alpnach, err. 28. Dezember 1910, Vorgang Fr. 11 002.94.
6. Haftend a/Heimwesen Hasli, Schwendi, Sarnen:
   a) Altgült von Fr. 400, err. 15. Oktober 1900, Vorgang Fr. 285.71;
   b) Altgült von Fr. 1233, err. 24. Dezember 1900, Vorgang Fr. 685.71.
7. 3%-Kassa-Obligation der Obwaldner Kantonalbank, Serie A, Nr. 1926, von Fr. 1000, lautend auf den Namen Marie Küchler, mit Coupons per 31. Dezember 1948/1949.

Die unbekannten Inhaber dieser Werttitel werden gemäss Art. 870 ZGB und 981 ff. OR aufgefordert, sie innert der Frist von einem Jahr dem Unterfertigten vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. Für die unter Ziffer 7 erwähnte Kassa-Obligation beträgt die Frist 6 Monate.

Sarnen, den 24. März 1954. (194²)

Der Kantonsgerichtspräsident Obwalden: Dr. F. Durrer.

Das Aktienzertifikat über 20 voll einbezahlte Namenaktien der Winzeler, Ott & Cie. AG., in Weinfelden, zu je Fr. 1000, Nrn. 601—620, datiert vom 24. März 1949, lautend auf den Namen von Frau Anna Winzeler-Meyer in Zürich, wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Zertifikates wird aufgefordert, dasselbe innert der Frist von 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (193²)

Weinfelden, den 24. März 1954. **Der Gerichtspräsident:** Dr. P. Engeli.

Es wird vermisst: Namenschuldbrief vom 13. September 1938, von Fr. 14 400, lautend auf die Aargauische Kantonalbank in Zofingen als Gläubigerin und M. Meyer-Frey in Zürich, Albisstrasse 74, als Schuldner, haftend auf GB Strengelbach Nrn. 211, 213 und 215—217 im 2. Range.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis 27. März 1955, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, andernfalls das Wertpapier kraftlos erklärt würde. (191²)

Zofingen, 18. März 1954. **Bezirksgericht.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

12. März 1954. Blusen, Damenkleider.
Kindhauser & Gehri, in Zürich 5, Handel mit Blusen und Damenkleidern. Diese nicht eingetragene Kollektivgesellschaft, die am 1. November 1951 begann und sich aus Verena Kindhauser, von Kleinandelfingen (Zürich), in Zürich 5, und Silvia Gehri, von Worben (Bern), in Zürich 1, zusammensetzte, hat sich am 31. Dezember 1952 infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Silvia Gehri aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR von der Gesellschafterin Verena Kindhauser unter der Einzelfirma **V. Kindhauser** fortgesetzt. Ausstellungsstrasse 88.

23. März 1954. Landwirtschaftliche Geräte usw.
I. H. Sahli-Kummers Erben, in Knonau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1946, Seite 494), landwirtschaftliche Geräte usw. Einzelprokura ist erteilt an Rudolf Hess, von Hombrechtikon, in Knonau.

23. März 1954. Holzwaren.
Hans Schweizer, in Ober-Engstringen. Inhaber dieser Firma ist Hans Schweizer, von St. Peterzell (St. Gallen), in Ober-Engstringen. Handel en gros mit Holzwaren, insbesondere Griffen und Stielen. Fabrikstrasse 15.

23. März 1954. Elektro- und Radiomaterial.
H. R. Haldimann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Haldimann, von Zürich, in Zürich 2. Handel mit Elektro- und Radiomaterial. Etzelstrasse 51.

23. März 1954. Kinderartikel.
Ernst Bleuler, Vertretungen, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bleuler, von Zürich, in Dietikon. Vertretungen in und Handel mit Kinderartikeln, insbesondere mit «Sibo» bezeichneten Kindersesseln. Neumattstrasse 8.

23. März 1954. Wollgarne, Textilien usw.
A. Cunatti, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arturo Cunatti, von Basel, in Zürich 6. Handel mit Wollgarnen, Textilien, Damenstrümpfen und Merceriearikeln. Hofwiesenstrasse 241.

23. März 1954. Isoliermaterialien usw.
Bernhard Hitz, in Uster (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1946, Seite 2299), Isoliermaterialien usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Bernhard Hitz», in Uster, erloschen.

23. März 1954. Isoliermaterialien usw.
Bernhard Hitz, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Hitz-Bär, von Schneisingen (Aargau), in Uster. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Bernhard Hitz», in Uster, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Bernhard Hitz-Sidler, von Schneisingen (Aargau), in Uster. Import von und Handel mit Isoliermaterialien; Ausführung von Spezial-Isolationen. Bankstrasse 8.

23. März 1954. Tuch.
Cécile Diggelmann, in Uster (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1942, Seite 1486), Tuchgeschäft. Die Firmainhaberin hat infolge Verheiratung den Familiennamen Schnyder und das Bürgerrecht von Schübelbach (Schwyz) erhalten und wohnt in Hinwil. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB zugestimmt.

23. März 1954. Konfekt usw.
Peter Uhlmann, in Herrliberg (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1948, Seite 2085), Fabrikation von Konfekt usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. März 1954.
Kommerzdruck und Verlags A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1953, Seite 1595), durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. März 1954 ist das Konkursverfahren als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

23. März 1954. Konfektion.
Textilhof Dähler, in Bern, Handel mit Konfektion (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1945, Seite 1286). Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 1a.

23. März 1954. Restaurant.
Martha Loosli, in Bern, Betrieb des Restaurants «Aarbergerstube» (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1947, Seite 863). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. März 1954. Neuheiten.
E. Schneider «Elbula», in Bern, Vertrieb, Import und Export von Neuheiten (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1952, Seite 3158). Der Konkursrichter von Konolfingen in Schlosswil hat durch Erkenntnis vom 9. März 1954 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

23. März 1954.
III. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedelung Burgunderstrasse, in Bern (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1078). Aus dem Vorstande ist ausgeschieden Fritz Lang, Präsident; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Ernst Schenk (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident; Robert Lienhardt, von Frutigen, in Bern, Vizepräsident; Paul Rieben, Sekretär/Rechnungsführer (bisher). Es zeichnen je zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär/Rechnungsführer. Neues Domizil: Burgunderstrasse 60 (beim Präsidenten).

23. März 1954. Chemische Produkte.
Dr. Karl Dannegger, bisher in Liebefeld, Gemeinde Köniz, chemisches Laboratorium (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2758). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen persönlichen Wohnsitz nach Bern verlegt. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation chemischer Produkte. Alpeneggstrasse 17.

23. März 1954.
Syndikat Stadtberner Metzgermeister, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1948, Seite 872). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Wilhelm Winzenried, Präsident, und Ernst Mühlheim, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Albert Zürcher, von Rüderswil, als Präsident; Adolf Richner, jun., von Gränichen (Aargau), als Vizepräsident; beide in Bern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Geschäftsführer Fritz Blatter (bisher) zeichnen je zu zweien kollektiv.

24. März 1954.
Spar- und Kreditgesellschaft von Wohlen, in Wohlen bei Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 675). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. März 1954 wurden die Statuten revidiert. Es zeichnen nun je zu zweien kollektiv der Präsident und dessen Stellvertreter im Verwaltungsrat sowie die Beamten (gegenwärtig Buchhalter und Kassier). Das Mitglied des Verwaltungsrates Gottfried Marti ist ausgeschieden. An seiner Stelle wurde ohne Unterschrift gewählt: Fritz Wiedmer, von Oberburg, im Birchi, Säriswil, Gemeinde Wohlen (Bern). Die Einzelunterschriften von Präsident Christian Schneider und des Vizepräsidenten Emil Tschannen sind erloschen.

24. März 1954.
Zähringer Wohnbau A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1944, Seite 1833). An Ernst Rudolf Floria, von Zürich, in Rüschlikon, wurde Einzelprokura mit Bevollmächtigung zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken gemäss Art. 459, al. 2, OR, erteilt.

24. März 1954.
Bernischer Milchkäuferverband (BMKV), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1952, Seite 734). Aus dem Vorstand ist Hans Hofer, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist Fritz Wüthrich (Ins), Vizepräsident, als solcher zurückgetreten, verbleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Es wurden neu gewählt: Fritz Gygax, von Thunstetten, in Möriswil, Gemeinde Wohlen (Bern), als Präsident, und Fritz Andres, von Aetingen, in Mülchi, als Vizepräsident. Es zeichnen der Präsident und der Sekretär kollektiv unter sich oder mit dem Vizepräsidenten oder dem Kassier.

Bureau Biel

23. März 1954.
Schnegg, Radio - Télévision - Machines à coudre, Filiale in Biel. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Tramelan im Handelsregister in Courtelary seit 5. April 1946 eingetragenen Einzelfirma «Schnegg, Radio-Télévision-Machines à coudre», Verkauf, Installation, Reparaturen, Umtausch von Radio-, Fernseh- und elektrischen Apparaten, Nähmaschinen «Elna» und Zubehören (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1954, Seite 691), in Biel eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Erwin Schnegg, von Zäziwil, in Tramelan. Verkauf, Installation, Reparaturen, Umtausch von Radio-, Fernseh- und elektrischen Apparaten, Nähmaschinen «Elna» und Zubehören. Bahnhofstrasse 9.

24. März 1954. Atelier de dorage.
Vve. de Ls. Estoppey-Addor & fils, in Biel, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Ateliers de dorage (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1937, Seite 2382). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Fils de Estoppey-Addor & Cie.», in Biel.

24 mars 1954. Galvanotechnique horlogère.
Fils de Estoppey-Addor & Cie, à Bienne. Henri Estoppey, père, et Henri Estoppey, fils, les deux de Trey (Vaud), à Bienne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif, qui a commencé le 1er janvier 1954 et a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Vve. de Ls. Estoppey-Addor & fils», à Bienne, radiée. Galvanotechnique horlogère. Chemin du Wasen 32.

Bureau Büren a. d. A.

23. März 1954.
Montres Buler S.A., in Lengnau b. B., Uhrenfabrik (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1952, Seite 3018). Walter Sutter und Alfred Aubert sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Reinhold Gschwend und Germaine Bühler sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Walter Rüfli, von und in Lengnau b. B.; er führt Einzelunterschrift. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Lory Rüfli geb. Schär, von und in Lengnau b. B. Sie zeichnet kollektiv mit dem Verwaltungsratsmitglied Albert Bühler.

23. März 1954. Uhrengläser.
Plexo S.A., in Lengnau b. B., Uhrengläser (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1953, Seite 1228). Die Verwaltungsratsmitglieder Louis Bron und Daniel Veuve sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift bleibt Fritz Frutschi, von Ringgenberg (Bern), in Lengnau b. B.

Bureau Burgdorf

23. März 1954. Kosmetische Produkte, Waren aller Art.
Produits Marina, Karl Schläppi, in Burgdorf. Inhaber ist Karl Schläppi, von Lenk i. S., in Burgdorf. Handel mit kosmetischen Produkten der Marke «Produits Marina» und mit Waren aller Art. Felseggstrasse 15.

Bureau Interlaken

23. März 1954. Spezereien, Wein.
Hans Feuz-Fässler, in Gsteigwiler, Spezereihandlung und Weinverkauf über die Gasse (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1929, Seite 1397). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

23. März 1954. Spezereien, Wein.
Rosa Feuz, in Gsteigwiler. Inhaberin der Firma ist Rosa Feuz, von und in Gsteigwiler. Spezereihandlung und Weinverkauf über die Gasse.

23. März 1954. Photos, Papeterie.
Alex Schudel, bisher in Weesen (St. Gallen), Photohaus und Papeterie (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1920). Die Firma hat den Sitz nach Grindelwald verlegt. Inhaber ist Alex Schudel, von Beggingen, nun in Grindelwald. Der Firmainhaber lebt mit seiner Ehefrau Elisabeth geb. Frei in vertraglicher Gütertrennung.

23. März 1954. Liegenschaften, Ferienhäuser.
Bergheim G.m.b.H., in Beatenberg, An- und Verkauf von Liegenschaften, Bau von Ferienhäusern, deren Verwaltung und Vermietung (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1953, Seite 938). Ernst Riehner ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 5000 ist an den neuen Gesellschafter Willy Fritz, von Schlatt (Zürich), in Zürich, übergegangen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

8. März 1954. Bauunternehmung.
Lorenz Marazzi & Sohn, in Signau, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1950, Seite 2054). Infolge des am 5. Mai 1953 erfolgten Todes des Lorenz Marazzi ist die Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Hugo Marazzi & Co.», Kommanditgesellschaft mit Sitz in Langnau, übernommen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. März 1954. Bauunternehmung, Immobilien.
Hugo Marazzi & Co., in Langnau i. E. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 5. Mai 1953 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen, nun gelöschten Kollektivgesellschaft «Lorenz Marazzi & Sohn», in Signau, übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender

Gesellschafter ist Hugo Marazzi, des Lorenz sel., von Signau, in Langnau i. E., Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 22 000 ist Anna Marazzi geb. Liechti, Witwe des Lorenz, von und in Signau. Hoch- und Tiefbau, sowie Handel mit Gebäuden und Grundstücken. Hohlengasse.

Bureau Trachselwald

23. März 1954. Gasthof.

W. Steck, in Huttwil. Betrieb des Gasthofes zum «Mohren» (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1949, Seite 3203). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

22. März 1954. Hotel, Restaurant.

August Bieri, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist August Bieri, von Entlebuch, in Luzern. Hotel- und Restaurantbetrieb. Pfistergasse 2.

22. März 1954. Möbel, Bettwaren, Dekorationen.

Albert Blättler, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Albert Blättler, von Kerns und Luzern, in Luzern. Möbel- und Bettwarenhandel. Dekorationen. Kauffmannweg 29.

23. März 1954. Kinoreklame.

M. Hilpert, in Luzern, Kinoreklame (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1950, Seite 1823). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. März 1954.

Käsereigenossenschaft Eschenbach-Dorf, in Eschenbach (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1942, Seite 1372). Xaver Stocker ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Beisitzer ist Jost Mattmann, von und in Eschenbach. Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder einem andern Vorstandsmitglied.

23. März 1954. Schreinerei usw.

Fritz Stadelmann, in Wolhusen, Schreinerei usw. (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1803). Diese Firma wird gestützt auf Art. 68 HRV infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

23. März 1954.

Celfa Celluloidfabrik Schwyz A.G. (Celfa Fabrique de celluloïde Schwyz S.A.) (Celfa Celluloid Manufacturing Schwyz Company Ltd.), in Schwyz (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1952, Seite 538). Die Firma wurde geändert in **Celfa AG. (Celfa S.A.) (Celfa Ltd.)**. Die Statuten wurden gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. März 1954 entsprechend revidiert.

23. März 1954. Bäckerei- und Konditoreiwaren.

Franz Marty-Marthaler, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber der Firma ist Franz Marty, von Unteriberg, in Goldau, Gemeinde Arth. Seine Ehefrau, Gertrud Marty-Marthaler, von Unteriberg, in Goldau, Gemeinde Arth, führt Einzelprokura. Herstellung von und Handel mit Bäckerei- und Konditoreiwaren.

23. März 1954. Metzgerei usw.

Gebrüder Mettler, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Metzgerei und Wursterei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1935, Seite 1839). Die Gesellschaft hat sich wegen Todes des Gesellschafters Xaver Mettler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Josef Mettler, von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, unter der Firma **Josef Mettler**, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR, fortgesetzt.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24 mars 1954. Epicerie, etc.

Paul Buchs, à La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Paul Buchs, fils d'Alphonse, de Bulle, Marsens et Bellegarde, à La Tour-de-Trême. Epicerie, alimentation. Aux Roseyres.

Bureau de Fribourg

23 mars 1954. Etudes techniques, etc.

Lublin, Mc. Gaughy, Tourry et Guillain & Cie, à Marly-le-Petit, société en nom collectif, études techniques, etc. (FOSC. du 5 octobre 1953, N° 231, page 2360). La raison sociale est changée en **Lublin, Mc. Gaughy & Cie.**

23 mars 1954. Participations, etc.

Atlas Trust Compagnie, à Fribourg, société anonyme, acquisition de titres et droits par voie de participation d'apports, etc. (FOSC. du 15 janvier 1954, N° 11, page 127). L'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale ayant donné son consentement, la raison est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

23. März 1954.

Darlehenskasse Hofstetten, in Hofstetten (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1948, Seite 1283). Der Präsident Edmund Schumacher und der Vizepräsident Donat Haberthür sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In der Generalversammlung vom 6. März 1954 wurden neu gewählt als Präsident: Fridolin Gschwind-Studer, von und in Hofstetten, und als Vizepräsident Albert Wocher-Gabel, von Basel, in Flüh, Gemeinde Hofstetten. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

23. März 1954. Fahrzeuge, Werkzeuge usw.

Merz A.G. Dulliken, in Dulliken, Fahrzeuge, Werkzeuge usw. (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1952, Seite 1809). Der Verwaltungsratspräsident, Dr. Richard A. Sonder, wohnt nun in Olten.

23. März 1954. Kunstgewerbliche Arbeiten.

Wunderlin, Moll & Co., in Trimbach. Oskar Wunderlin, von Zeiningen (Aargau), in Aarburg, Kurt Moll und Johann Moll, beide von Dulliken, in Trimbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 begonnen hat. Einzig die Gesellschafter Oskar Wunderlin und Kurt Moll führen Einzelunterschrift. Fabrikation von kunstgewerblichen Arbeiten. Dellenstrasse 82.

23. März 1954. Handtaschen.

«Belta», Frau B. Siegenthaler, in Olten, Handtaschen (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 412). Neues Geschäftslokal: Hübelistrasse 26.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

11. März 1954. Graphische Produkte.

Biekel & Co, in Basel, Vertrieb von graphischen Produkten (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1953, Seite 2783). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Georg Harder ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Neu treten als Kommanditäre mit je Fr. 5000 und zugleich als Einzelprokuristen ein: Franz Barta und Justin Schönberg, beide österreichische Staatsangehörige, in Wien. Die Firma lautet jetzt **R. Biekel & Co.**

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. März 1954. Bürsten, Seifenprodukte.

A. Eichmann, in Schaffhausen, Vertrieb von Bürsten und Seifenprodukten (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1953, Seite 2702). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. März 1954. Baugeschäft.

Robert Thoma, in Neuhausen am Rheinfall, Baugeschäft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1949, Seite 1046). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. März 1954. Bauunternehmung.

Thoma & Schlatter, in Neuhausen am Rheinfall. Wwe. Emilie Thoma, von Amden (St. Gallen), in Neuhausen am Rheinfall, und Ernst Schlatter, von Hemmenthal, in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbau. Rosenbergstrasse 25.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

23. März 1954. Naturheilpraxis.

Walter Hauri, in Heiden, Naturheilpraxis «Walda» (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1953, Seite 161). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

23. März 1954. Baugeschäft, Wasserleitungen.

Jean Bruderer, in Speicher, Bau- und Wasserleitungsgeschäft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1934, Seite 1205). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Nachtrag.

Grossenbacher Handels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 727). Die Prokuristen zeichnen auch unter sich zu zweien.

22. März 1954.

Teppichhaus E. Kretz A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 158 vom 11. Juli 1942, Seite 1599). Willi Leuthold, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Walter Rietmann, von und in St. Gallen. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

22. März 1954.

Alpgenossenschaft Oberhelfenschwil, in Oberhelfenschwil (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 825). Johann Zogg, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Jakob Läubler, von Ganterschwil. Er zeichnet mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

22. März 1954. Schlosserei usw.

Hans Boss, in Wil. Inhaber der Firma ist Hans Boss-Bollenmiller, von Gündlischwand (Bern), in Wil (St. Gallen). Einzelprokura wurde erteilt an Anna Boss-Bollenmiller, von Gündlischwand (Bern), in Wil (St. Gallen). Schlosserei und sanitäre Anlagen. Hubstrasse 50.

23. März 1954.

Fritz Hartmeyer, Buchhaltungsbüro, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Friedrich genannt Fritz Hartmeyer, von Untereggen (St. Gallen), in Altstätten. Buchhaltungsbüro, Steuerberatung, Treuhandfunktionen; Obergasse.

23. März 1954.

Jean Jacques Kuhn, Gasthof «Krone», in Ebnat. Inhaber der Firma ist Jean Jacques Kuhn, von Wildhaus und Winterthur, in Ebnat. Gasthof und Restaurant. Brugg.

23. März 1954.

Sparkasse Au, in Au, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1950, Seite 234). Adolf Zellweger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. jur. Josef Schöbi, von Berneck, in Au, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. jur. Albert Egli, von Haag, Gemeinde Sennwald, in Heerbrugg, Gemeinde Au, als Vizepräsident ohne Unterschrift.

23. März 1954. Autoreparaturen usw.

Siebrecht & Co., in St. Gallen, Auto-Reparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1951, Seite 2720). Der Kommanditär Fritz Siebrecht-Hahn ist am 18. Juni 1953 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 1000 und seine Einzelprokura sind erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

23. März 1954.

Elektrizitätswerke Davos A.-G., in Davos-Platz (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1953, Seite 3202). Diese Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1954 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Elektrizitätswerke Davos A.-G. in Liq.** durch die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder, welche kollektiv zu zweien zeichnen, durchgeführt. Die Unterschrift des Direktors Emil Frei ist erloschen. Gemäss Vertrag vom 3. August 1953 hat die Gemeinde Davos Aktiven und Passiven der Gesellschaft per 30. September 1953 übernommen.

23. März 1954. Manufaktur- und Modewaren.

Enderlin & Co., in Chur, Manufaktur- und Modewaren (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1942, Seite 321). Der Kommanditär Arnold Moritzi ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine von Fr. 10 000 auf Fr. 5000 reduzierte Kommandite ist auf seine Witwe Milly Moritzi-Schmidlin, von und in Chur, übergegangen, welche als Kommanditärin der Gesellschaft beigetreten ist.

23 marzo 1954. Costruzione di sottostruttura.

Valerio Nollo, a Cama. Titolare è Valerio Nollo, da ed in Cama. Impresa di costruzione di sottostruttura.

Aargau — Argovie — Argovia

23. März 1954. Metzgerei, Wursterei.

Jakob Ruf, in Kölliken. Inhaber dieser Firma ist Jakob Ruf, von Murgenthal, in Kölliken. Metzgerei und Wursterei. Metzgergasse.

23. März 1954. Hoch- und Tiefbauarbeiten usw.
Hurt & Wernli A.-G., in Frick, Ausführung aller Hoch- und Tiefbauarbeiten, Erstellen von Plänen und Projekten, Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2764). Nachdem die eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen die Zustimmung zur Löschung erteilt haben, wird die Gesellschaft gestrichen.

23. März 1954. Strohwaren.
Jacob Isler & Co. A.-G. (Jacques Isler & Co. S.A.), in Wohlen, Fabrikation von Strohwaren (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1949, Seite 3141). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Dezember 1953 wurde das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 500 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 1000 auf jede der 250 Aktien zu Fr. 3000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 2000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 12. März 1954 festgestellt. J. Rudolf Isler ist Präsident des Verwaltungsrates.

23. März 1954. Haushaltungsartikel, Gebrauchsgegenstände.
Walter Schärer Handelsvertretungen Aarau, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Walter Schärer, von Hütten (Zürich), in Aarau. Handel mit und Vertretungen von Haushaltungsartikeln und Gebrauchsgegenständen aller Art. Oberholzstrasse 3.

23. März 1954. Sanitäre Installationen, Waschmaschinen.
Ferdinand Keller, mech. Werkstätte, in Windisch (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1949, Seite 1880). Die Firma lautet nun **Ferdinand Keller** und verzeigt als Natur des Geschäftes: sanitäre Installationen, Handel mit Waschmaschinen. Geschäftslokal: Klosterzelg, Kindergartenstrasse 558.

23. März 1954. Weisswaren, Tricotagen.
L. Ziltener, bisher in Meisterschwanden, Handel mit Weisswaren und Tricotagen (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1950, Seite 627). Die Firmainhaberin heisst infolge Verheiratung Louise Bolliger-Ziltener, ist heimatberechtigt in Schlossrued und wohnt nun in Dottikon. Der Ehemann hat die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB erteilt. Die Firma lautet nun **Frau L. Bolliger-Ziltener** und hat ihren Sitz in Dottikon. Geschäftslokal: Plattenstrasse 432.

23. März 1954. Viehhandel.
Moritz Bloch, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Moritz Bloch-Picard, von Endingen, in Aarau. Handel mit Gross- und Kleinvieh. Gönhardweg 4.

23. März 1954. Tonwaren, Blumendünger.
Fritz Flückiger-Suter, in Kölliken. Inhaber dieser Firma ist Fritz Flückiger-Suter, von Auswil (Bern), in Kölliken. Verkauf von verzierten Tonwaren, Vertrieb von Blumendünger. Richtergasse 183.

23. März 1954. Lebensmittel, Rauchwaren usw.
Paul Buser, in Aarau, Handel mit Lebensmitteln, Rauchwaren, Weinen, Bürsten- und Putzartikeln sowie kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1949, Seite 381). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

23. März 1954. Wohnungseinrichtungen.
Florian Weber & Sohn, in Menziken, Wohnungseinrichtungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1943, Seite 2429). Diese Firma hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven per 1. Januar 1953 an die «Florian Weber Söhne», in Menziken, erloschen.

23. März 1954. Wohnungseinrichtungen.
Florian Weber Söhne, in Menziken. Unter dieser Firma sind Erich Weber und Heinrich Weber, beide von und in Menziken, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1953 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven per 1. Januar 1953 der bisherigen Kollektivgesellschaft «Florian Weber & Sohn», in Menziken. Wohnungseinrichtungen. Badgasse 96.

23. März 1954. Vertretungen.
Alexander Ohl, in Aarau. Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1949, Seite 1264). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Vertretungen erloschen.

23. März 1954.
Aktiengesellschaft für Technische Gewebe, Oftringen, in Oftringen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 15. März 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Geweben aller Art. Sie kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Erwin Burkhard, von Schwarzhäusern, in Langenthal, als Präsident, und Arthur Eichenberger, von Gränichen, in Oftringen. Die beiden Mitglieder der Verwaltung führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Luzernerstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

18 marzo 1954. Beola.
Branchini Verena, in Someo. Titolare della ditta è Verena Branchini, moglie di Dario, nata Brusorio, da Cureggia, a Someo, debitamente autorizzata dal marito. Estrazione, lavorazione e commercio della beola di Vallemaggia.

Ufficio di Locarno

22 marzo 1954.
S.A. Fabbrica di Ferramenta, Lavertezzo-Piano (Baubeschlägefabrik A.G.-Lavertezzo-Piano), in Lavertezzo-Piano (FUSC. dell'11 giugno 1953, N° 132, pagina 1421). Nella sua assemblea generale del 6 marzo 1954 la società ha modificato i propri statuti. Il consiglio di amministrazione si compone da 1 a 5 membri. Attuale unico amministratore è Italo Marazza fu Orsino, da Locarno, in Minusio, il quale vincola la società con la propria firma individuale. Hanny Marazza, di cui firma è cancellata, e Ernesto Albrecht non fanno più parte del consiglio.

22 marzo 1954.
Stuag Impresa Svizzera, per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura S.A., succursale di Locarno (FUSC. del 1° febbraio 1954), con sede principale in Berna. Il presidente Dre Bernhard Hammer è attualmente anche delegato del consiglio di amministrazione. Egli firma come fin'ora collettivamente con altro avente diritto.

23 marzo 1954. Coloniali, commestibili.
Domenico Bonato, in Minusio, coloniali e commestibili (FUSC. del 30 giugno 1934, N° 150, pagina 1813). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

Ufficio di Lugano

22 marzo 1954. Beni immobili.
Villa Helios S.A., in Castagnola. Con atto pubblico e statuti del 22 marzo 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo la costruzione, la compera, la vendita, l'amministrazione e la gerenza di beni immobili di qualsiasi genere; la partecipazione ad imprese similari. La società acquisterà gli stabili, alle part. N°s 288 e 290 in Castagnola, di proprietà della «Société d'Etudes financières, scientifiques, économiques et commerciales S.A.», in Parigi, per un valore di 300 000 fr. gravato da oneri ipotecari per 70 000 fr. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. In quanto gli indirizzi di tutti gli azionisti siano noti, le comunicazioni e le convocazioni sono fatte a mezzo di lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 3 che sono: dott. Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano, presidente; Alfredo Willig fu Nicola, da Soletta, in Lugano, vicepresidente, e dott. Carlo Gilardi di Piero, da ed in Montagnola. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: villa Helios (presso Giovanni Regazzoni).

23 marzo 1954. Panetteria, pasticceria, commestibili.
Gino e Augusto Giannini, in Lamone, società in nome collettivo (FUSC. del 5 novembre 1951, N° 259, pagina 2748), panetteria, pasticceria e commestibili. Il socio Augusto Giannini è uscito dalla società e questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Gino Giannini fu Beniamino, da Quinto, in Lamone, continua gli affari, come azienda individuale, nel senso dell'art. 579 C.O. Il nome della ditta è **Giannini Gino**, in Lamone.

Distretto di Mendrisio

23 marzo 1954.
Società Femminile di Mutuo Soccorso, in Mendrisio, società cooperativa (FUSC. del 27 maggio 1935, N° 122, pagina 1360). Emilia Conconi, segretaria, decessa, non fa più parte della società; la sua firma è estinta. Ida Andina è presidente (confermata); Giuseppina Mambretti fu Luigi, da ed in Mendrisio, è segretaria/cassiera. La società è vincolata, come precedentemente, dalla firma collettiva della presidente e della segretaria.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Complément.
Syndicat d'alpage du Mt Tendre, à Montricher, société coopérative (FOSC. du 22 janvier 1954, N° 17, page 194). Suivant statuts du 12 septembre 1953, les sociétaires sont astreints à faire des versements supplémentaires illimités.

Bureau de Lausanne

23 mars 1954. Boulangerie, etc.
H. Jaunin, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 20 avril 1950, page 1021). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

23 mars 1954. Meubles.
H. Fivat, à Lausanne. Le chef de la maison est Hélène Fivat, de Sassel (Vaud), à Lausanne. Commerce de meubles à l'enseigne: «Mobilier de St-Roch». Rue St-Roch 1.

23 mars 1954.
Caisse de Secours et d'Invalidité de la Société Pédagogique Vaudoise, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 10 février 1953, page 328). Pierre Gudit et Adolphe Jeanprêtre ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Pierre Vuillemin, du Locle, à Lausanne, jusqu'ici caissier, est nommé président; Charlotte Cornioley, de et à Aigle, jusqu'ici archiviste, est nommée secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

23 mars 1954.
Association Forestière Vaudoise, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 4 octobre 1950, page 2545). Procuration individuelle est conférée à Jean-François Gonet, de Vuarrens, à Lausanne.

Bureau de Morges

22 mars 1954.
Huileries de Morges S.A. (Oelwerke Morges A.-G.), à Morges (FOSC. du 29 juin 1953, N° 147, page 1572). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 février 1954, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Huileries de Morges S.A. en Liqon**, par Marc Hodler, de Gurzelen, à Berne, et Charles Martin, de Ste-Croix (Vaud), à Morges, nommés liquidateurs, avec signatures collectives. Les pouvoirs d'Armin Hodler, décédé, unique membre du conseil d'administration, sont éteints.

Bureau de Nyon

23 mars 1954.
Société de Banque Suisse, succursale de Nyon (FOSC. du 3 mars 1954, N° 51, page 574), société anonyme, avec siège principal à Bâle. La signature de Marc Spitzer, directeur, est éteinte.

23 mars 1954. Boulangerie, etc.
J. Vulliemin, précédemment à Coppet, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 8 janvier 1944, page 67). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 18 mars 1954, page 729), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Nyon.

Bureau de Payerne

22 mars 1954. Tissus, etc.
Gilbert Mermoud, à Treytorrens. Le chef de la maison est Gilbert Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Treytorrens. Commerce de tissus, coupons, articles confectionnés en laine et coton, et de lingerie fine.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

24 mars 1954.
Société Anonyme pour la vente d'automobiles «Saval», Garage du Rhône, à Sion (FOSC. du 20 janvier 1953, N° 14, page 145). La signature de Jacques Cuendet, directeur, est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 mars 1954. Ferblanterie, etc.
Joseph Romano et fils, à La Chaux-de-Fonds. Joseph Romano et son fils Etienne Romano, les deux de Mendrisio (Tessin), à La Chaux-de-Fonds, ont constitué ,sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 1er avril 1954. Entreprise de ferblanterie et appareillage. Rue de l'Hôtel-de-Ville 21.

22 mars 1954. Appareils de radio, lustrerie.
Carlo Saenger, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'appareils de radio et lustrerie, en faillite (FOSC. du 17 septembre 1951, N° 217). La procédure de faillite étant clôturée par jugement du 22 mars 1954, la raison est radiée d'office.

Genf — Genève — Ginevra

22 mars 1954. Entreprise du bâtiment.
F. Desjacques, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Ferdinand Desjacques, de Presinge, à Chêne-Bourg. Entreprise générale du bâtiment. 3, avenue de la Martinière.

22 mars 1954. Horlogerie, bijouterie, etc.
Charles Rohde, à Vandoeuvres. Le chef de la maison est Charles Rohde, de et à Vandoeuvres, séparé de biens de Hilda née Bicri. Commerce en gros, exportation et représentation d'horlogerie, joaillerie, bijouterie et d'articles de publicité. Pressy.

22 mars 1954. Boucherie.
Georges Reymond-Geynes, à Genève, boucherie (FOSC. du 5 décembre 1935, page 2972). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

22 mars 1954.
Henry Wyden, Négoce-Films, à Genève, distribution, transactions, organisation, représentation et production de films cinématographiques, expertises-conseils (FOSC. du 10 juillet 1941, page 1342). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 mars 1954. Papeterie.
Arnaud-Wille & Cie, à Genève, commerce de papeterie mi-gros et détail, à l'enseigne «Papeterie des Ecolcs», société en nom collectif (FOSC. du 3 mars 1953, page 501). La société est dissoute depuis le 30 novembre 1953. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

22 mars 1954. Horlogerie, bijouterie, etc.
F. V. Limat, à Genève, représentation, importation et exportation d'horlogerie, bijouterie, articles de cuir et produits de diverses natures (FOSC. du 25 janvier 1954, page 221). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Limat et Stämpfli», à Genève, ci-après inscrite.

22 mars 1954. Horlogerie, bijouterie, etc.
Limat et Stämpfli, à Genève. Sous cette raison sociale, Franz-Victor-Aloys Limat, de Saint-Barthélémy (Vaud), à Genève, séparé de biens d'Odette-Berthe-Marie née Vuichard, et Emile Stämpfli, de Wohlen (Berne), au Grand-Saconnex, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 15 mars 1954 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «F. V. Limat», à Genève, radiée. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Représentation, importation et exportation de tous produits d'horlogerie et de bijouterie, d'articles de cuir et de produits de diverses natures. 12, rue Pécolat.

22 mars 1954. Rubans, velours.
Paul Lévy, à Genève, commerce de rubans, velours, soieries et fournitures pour modes, en gros (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Paul Lévy, C. Lévy et B. Fradkoff succ.», à Genève, ci-après inscrite.

22 mars 1954. Articles de mode.
Paul Lévy, C. Lévy et B. Fradkoff succ., à Genève. Sous cette raison sociale, Claude Lévy, de et à Genève, et Berouch dit Borah Fradkoff, de Carouge, à Genève, séparé de biens de Geneviève-Antoinette née Lévy, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 22 mars 1954 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Paul Lévy», à Genève, radiée. Procuration individuelle a été conférée à Abraham dit Albert Ciprut, de et à Genève. Articles de mode en gros. 58, rue du Stand.

22 mars 1954. Filés textiles, bonneterie, etc.
Beauverd & Métra, société anonyme, à Genève, commerce en gros de filés textiles, bonneterie, mercerie, etc. (FOSC. du 29 novembre 1949, page 3104). Oscar Würmli, de Gommiswald (St-Gall), à Rapperswil (St-Gall), est nommé fondé de pouvoir; il signe individuellement.

22 mars 1954. Atelier de mécanique.
DOFRA S.A., à Versoix, exploitation d'un atelier de mécanique, etc. (FOSC. du 18 décembre 1952, page 3084). William Weyer, d'origine allemande, à Céligny, a été nommé directeur commercial, avec signature individuelle.

22 mars 1954.
Société Immobilière Grands-Philosophes 18, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 mars 1951, page 651). La société est dissoute de fait. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. (Inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance.)

22 mars 1954.
Société Immobilière Malagnou Belle Vue, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 janvier 1950, page 149). La société est dissoute de fait. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. (Inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance.)

22 mars 1954. Bateaux, véhicules, etc.
Nautus S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 18 mars 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet le commerce de bateaux, véhicules et machines de toutes natures ou parties de ceux-ci. Elle pourra en outre participer en Suisse et à l'étranger à toutes affaires financières, industrielles, commerciales, mobilières ou immobilières. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève à l'exception de celle nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. François Brunschwig, de et à Genève, a été désigné unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 18, rue du Marché, bureaux de Pierre Lacour.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 150149. Date de dépôt: 17 novembre 1953, 18 h.
Combustion Control Corporation, Broadway 77, **Cambridge** (Massachusetts, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils électriques et électroniques en général; appareils électriques pour faire varier l'intensité d'un courant dans un circuit de commande en fonction d'une énergie rayonnante influençant un circuit de commande et destinés à être employés dans des équipements industriels tels que dispositifs témoins et de sûreté, compteurs, contrôleurs de combustion, dispositifs chronométreur et de sélection de programmes pour brûleurs pour combustibles liquides, fourneaux, fours accessoires et dispositifs s'y rapportant, contrôleurs d'alimentation et contrôleurs de niveaux pour boiler y compris les dispositifs de sûreté à déclenchement au niveau minimum, dispositifs électriques et photoélectriques de contrôle d'extinction de la flamme de tels fours, fourneaux et brûleurs.

fireye

Nr. 150150. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1954, 11 Uhr.
Orologeria «Jova» Paul W. Jovanoviteh, Ponte Tresa (Tessin, Schweiz).
Handelsmarke.

Armbanduhren, Weckeruhren sowie Grossuhren aller Art.

Jova

Nr. 150151. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1954, 15 Uhr.
O. Rudin, St.-Albananlage 63, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssiger Asbestisolationsbelag für Schall, Hitze, Feuchtigkeit, Korrosion, Vibration usw.

ORU-FLEX 5+4A

Nr. 150152. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1954, 9 Uhr.
N. Pedolin's Erben AG., Kasernenstrasse 1, **Chur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aus Materialien aller Art.

PEGRILON

Nr. 150153. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1954, 9 Uhr.
N. Pedolin's Erben AG., Kasernenstrasse 1, **Chur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aus Materialien aller Art.

PEBONA

Nr. 150154. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1954, 9 Uhr.
N. Pedolin's Erben AG., Kasernenstrasse 1, **Chur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aus Materialien aller Art.

PEMOLLA

Nr. 150155. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1954, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade.

RAMELLA

Nr. 150156. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1954, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Base** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade.

MARA

Nr. 150157. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1954, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade, Zuckerwaren, Biskuits.

SURPRISE

Nr. 150158. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1954, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zuckerwaren.

DOMINO

Nr. 150159. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1954, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biskuits.

REX

Nr. 150160. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1954, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biskuits.

TRIC-TRAC

Nr. 150161. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1954, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Essige aller Art.

FINABON

Nr. 150162. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1954, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Obstessig.

FRUTESS

Nr. 150163. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1954, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Weinessig.

VINOSA

Nr. 150164. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1954, 20 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenwichse, Bodenbeize.

DURAX

Nr. 150165. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1954, 15 Uhr.
Drogerie Nidau, Christian Kipfer, Hauptstrasse 40, **Nidau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten, Mittel zur Stärkung der Nerven, Kräftigungsmittel, Heilmittel.

NERVITE

Nr. 150166. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1954, 20 Uhr.
Schmid & Co. AG., Webergasse 21, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderbekleidung.

N° 150167. Date de dépôt: 17 février 1954, 18 h.
Pauli frères, Villeret (Berne, Suisse). — Marque de fabrique.

Boîtes de montres avec couverture ou coiffe or.

N° 150168. Date de dépôt: 18 février 1954, 18 h.
Laboratoire Sapos, rue Gustave-Moynier 5, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

COMPRISAN

Nr. 150169. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1954, 19 Uhr.
Hans Glaus, Seestrasse 15, **Kilchberg** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Füllfedern, Kugelschreiber, Füllstifte.

MANAGER PEN

Nr. 150170. Hinterlegungsdatum: 2. März 1954, 19 Uhr.
Tootal Broadhurst Lee Company Limited, Oxford Street 56, **Manchester 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82349.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom **2.** März 1954 an.

Baumwollstoffe aller Art.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 149809. — Aktieselskabet Bing & Grondahls Porcellaensfabrik, Kopenhagen (Dänemark). — Firma geändert in **Aktieselskabet Bing & Gröndahls Porcellaensfabrik (Porcelainfabrikerne Bing & Gröndahl og Norden A/S).** — Eingetragen am 16. März 1954.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 149939. — Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau, Zürich (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird berichtigt und lautet nun wie folgt: **Maschinen und Einrichtungen zum Anbringen der Carbon-Schicht auf Papieren.** — Eingetragen am 16. März 1954.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 98257. — Einkaufsgenossenschaft für einheimische Weine (C.A.V.I.), Bern (Schweiz). — Gelöscht am 16. März 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 139300. — Cervine S.A., La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le 16 mars 1954 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 148870. — Walter Berll, Lyssach (Bern, Schweiz). — Gelöscht am 16. März auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke Nr. 149000. — Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 16. März 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 149406. — Raymond Wagner, Biel (Schweiz). — Gelöscht am 16. März 1954 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles · Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte März 1954
Première quinzaine de mars 1954 · Prima quindicina di marzo 1954

I. Abteilung · Ire Partie · Ia Parte

Hinterlegungen · Dépôts · Depositi

87085—87150

Nr. 87085. 1. März 1954, 8 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Filmarchivblätter zum Aufbewahren von Filmstreifen (Strips). — Dr. ing. Oskar **Schmidl**, Fliederweg 8, Chur (Schweiz).

Nr. 87086. 1. März 1954, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Büstenhalter. — **Corset Schärer GmbH.**, Burgerstrasse 22, Luzern (Schweiz).

Nr. 87087. 1. März 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fahrplan. — Jakob **Flach**, Bürglenstrasse 58, Bern (Schweiz).

N° 87088. 1er mars 1954, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Jeu de billard américain. — René **Stucky**, route de Villars 19, Fribourg (Suisse).

N° 87089. 2 mars 1954, 12 h. — Ouvert. — 10 modèles. — Aiguilles de montres, pendules, réveils, régulateurs. — **UNIVERSO S.A., Société générale des Fabriques d'aiguilles**, rue Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 87090. 2. März 1954, 14¾ Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Schachtelkäsepackungen. — **Hofer & Co. AG.**, Käse-Export, Herzogenbuchsee; und **G. Lehmann** & Cie., Käse-Export, Worb (Schweiz). Vertreter: Berna Co., Oberburgstrasse 17, Burgdorf.

Nr. 87091. 2. März 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Radnabe. — Wilhelm **Schärer**, Gysnauweg 11, Burgdorf (Schweiz).

Nr. 87092. 2. März 1954, 18½ Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Papier für Rollen von Additionsmaschinen. — **KORES AG. Kohlepapier- und Farbbandfabrik**, Hofstrasse, Wetzikon (Zürich, Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

N° 87093. 2 mars 1954, 19 h. — Ouvert. — 5 dessins. — Bras pour bracelets de montre «marquise». — **BRADOREX S. à r. l.**, rue F.-Courvoisier 40, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 87094. 3. März 1954, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hocker. — F. **Ruf** & Sohn, mechanische Schreinerei, Aadorf (Thurgau, Schweiz).

Nr. 87095. 3. März 1954, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abzeichen. — Erwin **Hunziker**, Mühlemattstrasse 101, Aarau (Schweiz).

Nr. 87096. 3. März 1954, 14 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Rezeptbüchlein. — **Nahrungsmittelfabrik Affoltern a/A.**, Affoltern a. A. (Schweiz).

Nr. 87097. 3. März 1954, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schleifteller. — **VIKA Aktiengesellschaft**, Werkzeuge und Maschinen, Trimbach bei Olten (Schweiz).

Nr. 87098. 3. März 1954, 14¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Winkel-Messgerät. — Rudolf **Schmid**, Morgenstrasse 128, Bern-Bümpliz (Schweiz).

Nr. 87099. 3. März 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Heugabel. — Alfred **Schär**, Kastelstrasse 35, Grenchen (Schweiz).

Nr. 87100. 3. März 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher. — Karl **Danwalder**, Breitenrainplatz 35, Bern (Schweiz).

Nr. 87101. 3. März 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schrank für Zeichnungsablage. — Ernst **Raidler**, Stahlwerkstrasse 26, Schaffhausen (Schweiz).

Nr. 87102. 3. März 1954, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ottomane. — **N. V. Amsterdamsche Ledikantenfabriek v/n H. van Tellingen**, Duivendrechtschekade 90, Amsterdam (Niederlande). Vertreter: Albert Werro, Badenerstrasse 367, Zürich.

Nr. 87103. 3. März 1954, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schoner für aufgehängte Kleidungsstücke. — Albert **Würtenberg**, Limmatquai 92, Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich.

Nr. 87104. 3. März 1954, 19 Uhr. — Versiegelt. — 15 Modelle. — Kartoffelschälgabel, Fonduegabeln, Fleischspiessli, Photoständer. — Pierre **Peseio**, La-Nicca-Weg 12, Biel (Schweiz).

Nr. 87105. 4. März 1954, 9 Uhr. — Versiegelt. — 7 Modelle. — Möbelbeschläge. — **E. Siegrist AG.**, Stockerstrasse 43, Zürich (Schweiz).

N° 87106. 4 mars 1954, 12 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Atlas universel. — **Line Borloz**, Maupas 87, Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 87107. 4. März 1954, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schlüsselring. — Joe **Zahler**, Schönaustrasse 88, Basel (Schweiz).

Nr. 87108. 4. März 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Damen-Sportgamasche. — Max **Alexander**, Spielwarenfabrik, Schaan (Liechtenstein). Vertreter: F. Köppel, Schönfeldstrasse, Buchs (St. Gallen).

Nr. 87109. 4. März 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hutablage. — Hans M. **Daetwyler**, Glaubtenstrasse 15, Zürich 46 (Schweiz).

Nr. 87110. 5. März 1954, 6 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Azimutal-Sonnenuhr. — Hermann **Egger**, Nidelbadstrasse 1, Zürich 38 (Schweiz).

Nr. 87111. 5. März 1954, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aquarium. — Carlo **Traversa**, Frankenstrasse 28, Bern-Bümpliz (Schweiz).

Nr. 87112. 5. März 1954, 11 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Transport-Palette. — **Merker AG.**, Metallwarenfabrik, Baden (Schweiz).

Nr. 87113. 5. März 1954, 23 Uhr. — Offen. — 8 Modelle. — Einbauleuchten sowie Fassungsträger, Einsatzraster, Einbauring, Rasterring zu Einbauleuchten. — **Steiner & Steiner AG.**, Claragraben 117, Basel (Schweiz).

Nr. 87114. 6. März 1954, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Lampenträger für Aquarien. — Anton **Lipp**, «Limega»-Aquarienartikel, Bahnhofstrasse 13, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 87115. 6. März 1954, 14 Uhr. — Versiegelt. — 20 Muster. — Jacquard-Gewebe. — Paul **Hubatka** & Söhne, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 87116. 6. März 1954, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Strauchhalter. — Gottlieb **Tanner**, Zollstrasse 50 a, Neuhausen am Rheinfall (Schweiz).

Nr. 87117. 8. März 1954, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Auto-Maskottchen. — Frau Gretel **Pfeiffer**, Schärenmoosstrasse 16, Zürich 52 (Schweiz).

Nr. 78118. 8. März 1954, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sägenschärfapparat. — Walter **Grundbacher**, Süsswinkelgasse 5, Chur (Schweiz).

Nr. 87119. 8. März 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 8 Modelle. — Profilschienen. — **Glas & Spiegel AG.**, Dornacherstrasse 160, Basel 2 (Schweiz).

Nr. 87120. 8. März 1954, 20 Uhr. — Offen. — 64 Modelle. — Blumen-Ständer. — Edw. **Wihler**, Schreiner, Seestrasse, Bäch (Schwyz, Schweiz).

Nr. 87121. 5. März 1954, 17 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Köpfe für Kasperli-Figuren. — Helen **Felix-Felix**, Fischmarkt 5, Basel (Schweiz).

Nr. 87122. 5. März 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 14 Modelle. — Beutel. — Hans **Meier**, Katzenrüti-Rümlang (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

N° 87123. 6 mars 1954, 11¾ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Fer à repasser électrique. — **Morphy-Richards Limited**, Arterial Road, St. Mary Cray, Orpington (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: Grande-Bretagne, le 2 février 1954.

Nr. 87124. 6. März 1954, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Seilbinder (Trucgeli). — Rafael **Imboden**, St. Niklaus (Wallis, Schweiz).

Nr. 87125. 9. März 1954, 10 Uhr. — Offen. — 61 Muster. — Klöppelspitzen. — **Robert Halter AG.**, Heimstrasse 10, St. Gallen 14 (Schweiz).

Nr. 87126. 9. März 1954, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tubenverschluss. — Walter **Bemmann**, Rudolfstrasse 6, Zürich 8 (Schweiz).

Nr. 87127. 9. März 1954, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter zum Aufhängen von Krawatten. — Hermann **Rappe**, via del Sole 32, Locarno-Muralto (Schweiz). Vertreter: George Römpler, via del Sole, Locarno.

Nr. 87128. 9. März 1954, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Drahtbürste. — Gebr. **Diethelm**, Bürstenfabrik, Bremgarten (Aargau, Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 87129. 9. März 1954, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gehäuse für kombinierten Staubsauger und Blocher. — Gordon Thomas **Fillery**, 215 Anderson Street, Johannesburg (Südafrikanische Union). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich.

N° 87130. 10 mars 1954, 15 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Affiche. — William **Ducret**, rue Madeleine 9, Lausanne (Suisse).

Nr. 87131. 10. März 1954, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zigarillos. — **M. G. Baur AG.**, Zigarrenfabrik, Beinwil am See (Schweiz). Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern.

Nr. 87132. 10. März 1954, 20 Uhr. — Offen. — 17 Modelle. — Damen- und Kinder-Kappen und Mützen. — Franz **Posener**, Mauren (Liechtenstein). Vertreter: Leop. Weil, Huttenstrasse 6, Zürich 6.

Nr. 87133. 11. März 1954, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Fakturenkuverts. — **Eleo Papier AG.** vorm. J. G. Liechti & Cie., Neuallschwil bei Basel (Schweiz).

Nr. 87134. 11. März 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krankensessel. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Biglen (Bern, Schweiz).

Nr 87135. 11. März 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 25 Modelle. — Beutel. — Hans **Meier**, Katzenrüti-Rümlang (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

N° 87136. 12 mars 1954, 10 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage. — René **Delouille**, fabrique de cartonnage, Onex (Genève, Suisse).

N° 87137. 12 mars 1954, 17¾ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Porte-clé à musique. — **Reuge S.A.**, rue des Rasses 26, Ste-Croix (Vaud, Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.

N° 87138. 12 mars 1954, 17¾ h. — Ouvert. — 18 dessins. — Boîte à musique porte-clés. — **Reuge S.A.**, rue des Rasses, Ste-Croix (Vaud, Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.

Nr. 87139. 12. März 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bébéhöschen. — Maria **Mathis**, Friedensstrasse 2, Luzern (Schweiz).

Nr. 87140. 12. März 1954, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Anbringen von Schrägnuten an Stäben, insbesondere an Jalousie-Friesen. — Hans **Werner**, Kellerweg 68, Zürich 55 (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

Nr. 87141. 13. März 1954, 8¾ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Türheber. — Rudolf **Müller**, bei der Käserei, Uebeschi bei Thun (Schweiz).

Nr. 87142. 13. März 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 16 Muster. — Etiketten und Packungen. — **Maggi AG.**, Kemptthal (Schweiz).

Nr. 87143. 15. März 1954, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeug (Schaufelbagger). — Gustav Adolf **Hildebrand**, Bahnhofstrasse, Uzwil (St. Gallen, Schweiz).

N° 87144. 15 mars 1954, 16¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Ouvre-bouteille. — Herbert **Richards**, 86 Harley Street, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Nr. 87145. 15. März 1954, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zubehörteil für Staubsauger. — Wolfgang **Seemann**, Seefeldstrasse 28, Zürich 8 (Schweiz).

Nr. 87146. 15. März 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Standrohr-Seiher. — Werner **Schmutz**, Lindenstrasse 3, Glattbrugg-Zürich (Schweiz).

Nr. 87147. 15. März 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schachtelpackung für Käse. — **v. Mühlenen & Co.**, Effingerstrasse 75, Bern (Schweiz). — Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern.

Nr. 87148. 15. März 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glätte- und Nähtisch. — G. **Fritschi & Söhne**, Holzwarenfabrik, Unterkulm (Aargau, Schweiz).

N° 87149. 15 mars 1954, 19 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Vêtements de protection; sac à paille. — Henri **Reymond**, en Prellionnaz, Morges (Suisse).

Nr. 87150. 15. März 1954, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Camping-Dampfkochtopf. — Kurt **Frey-Siemes**, Langmattstrasse 19, Muttenz (Basel-Land, Schweiz).

II. Abteilung IIe Partie IIa Parte

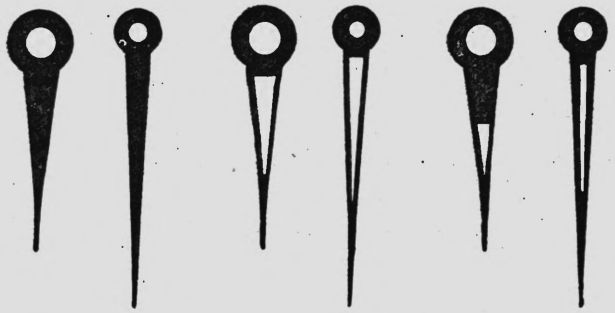
Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

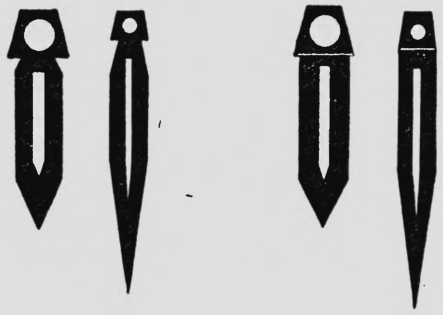
Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 87089. 2 mars 1954, 12 h. — Ouvert. — 10 modèles. — Aiguilles de montres, pendules, réveils, régulateurs. — **UNIVERSO S.A.**, Société générale des Fabriques d'aiguilles, rue Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N°s 2640/I et II 2640 B/I et II 2640 C/I et II



N°s 2671 A 2672 A 2673 B 2674 B



III. Abteilung IIIe Partie IIIa Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

N° 86851. 5 janvier 1954, 17¾ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Distributeur à cigarettes avec boîte à musique. — **Renge** & Cie, rue des Rasses, Ste-Croix (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Changement de raison: La raison a été modifiée en **Renge S.A.**, rue des Rasses, Ste-Croix (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 1er mars 1954.

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

Nr. 68338. 23. Dezember 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Tramabonnementetui. — **Edrum AG.**, Rüdigerstrasse 15, Zürich (Schweiz); registriert den 8. März 1954.

N° 68547. 7 février 1944. — (IIIe période 1954/1959). — 1 modèle. — Boucle sans ardillon. — Fabrique «DEBOVA», Félix **Ducommun**, rue de Carouge N° 48 bis, Genève (Suisse); enregistrement du 10 mars 1954.

N° 68579. 14 février 1944. — (IIIe période 1954/1959). — 1 dessin. — Etiquette. — **Schenk S.A.**, Rolle (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 5 mars 1954.

Nr. 68587. 16. Februar 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 5 Modelle. — Stahlrohrgartenmöbel. — **Bigler, Spiehiger & Cie., AG.**, Biglen (Bern, Schweiz); registriert den 5. März 1954.

N° 68609. 18 février 1944. — (IIIe période 1954/1959). — 1 dessin. — Emballage. — **Chicorée S.A.**, Renens près Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 9 mars 1954.

Nr. 68610. 19. Februar 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Packung für Schabziegerstöckli. — **Geska, Gesellschaft schweizerischer Kräuterkäsefabrikanten mbH.**, Glarus (Schweiz); registriert den 5. März 1954.

Nr. 68621. 22. Februar 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 3 Modelle. — Glasgefässe. — **Glashütte Bülach AG.**, Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz); registriert den 8. März 1954.

Nr. 68635. 24. Februar 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Bildergutschein. — **Genossenschaft Silva-Bilderdienst Zürich**, Limmatstrasse 214, Zürich (Schweiz); registriert den 8. März 1954.

Nr. 68660. 29. Februar 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Massage-Liegestuhl. — **Bigler, Spiehiger & Cie. AG., Biglen** (Bern, Schweiz); registriert den 5. März 1954.

Nr. 68889. 17. April 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Telephon-Griffregister. — Elsy **Baumgartner**, Leimbachstrasse 20, Zürich (Schweiz). Vertreter: Walder & Co., Zürich; registriert den 5. März 1954.

N° 77352. 16 décembre 1948. — (IIe période 1953/1958). — 7 dessins. — Etuis, livres et feuille de comptabilité. — Georges **Faessli**, Promenade Noire 3, Neuchâtel (Suisse); enregistrement du 5 mars 1954.

Nr. 77514. 15. Januar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Rahmschwinger. — Hermann **Küng**, Ingenieur, Bätterkinden (Schweiz); registriert den 10. März 1954.

Nr. 77517. 4. Januar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Schlüssel zur konstruktiven Reliefkarte. — Hermann **Egger**, Nidelbadstrasse 1, Zürich (Schweiz); registriert den 8. März 1954.

N° 77524. 18 janvier 1949. — (IIe période 1954/1959). — 2 dessins. — Aide-mémoire ménager publicitaire. — Roland **Esehler**, rue Royaume 1, Genève (Suisse); enregistrement du 5 mars 1954.

Nr. 77552. 21. Januar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 8 Modelle. — Bestecke. — Werner **Uehlinger**, «WUBA»-Bestecke, Dürrenmattweg 2, Allschwil (Schweiz); registriert den 5. März 1954.

N° 77564. 22 janvier 1949. — (IIe période 1954/1959). — 1 dessin. — Emballage pour spécialité de pâtisserie. — **Société vaudoise des patrons confiseurs-pâtissiers-glaciers**, avenue de Cour 2, Lausanne (Suisse); enregistrement du 10 mars 1954.

N° 77631. 1er février 1949. — (IIe période 1954/1959).— 5 modèles.— Verres de montres. — **NOVO-CRISTAL S.A.**, rue Jacob-Brandt 61, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 13 mars 1954.

Nr. 77692. 9. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Gehäuse zu elektrischem Spielzeuglokomotivmotor. — Emil **Stebler-Mangold**, Kornfeldstrasse 21, Richen (Basel-Stadt, Schweiz); registriert den 3. März 1954.

Nr. 77714. 14. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Klein-Wäschehänge. — Meta **Ottiker-Schneider**, Schubertstrasse 15, Zürich 10 (Schweiz); registriert den 5. März 1954.

Nr. 77738. 17. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Halter für Rosen- und Brombeersträucher. — Alice **Voigt-Bomberger**, Kirchlistrasse 27, St. Gallen (Schweiz); registriert den 10. März 1954.

Nr. 77741. 17. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Noten- und Pausenwert-Legekartensatz zur rhytmischen Schulung von Musizierenden jeder Art. — E. A. **Hoffmann**, Schanzmättelistrasse 33, Aarau (Schweiz); registriert den 5. März 1954.

Nr. 77743. 17. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 3 Muster. — Stickereien. — **Jakob Müller Wäschefabrik AG.**, Gossau (St. Gallen, Schweiz); registriert den 8. März 1954.

Nr. 77751. 15. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Messerklinge. — Carlo **Radice**, Coltelleria, Novedrate (Como, Italien). Vertreter: Graf & Co., Zürich; registriert den 8. März 1954.

Nr. 77762. 19. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Einzel-Einsatzbecher für Buchdruckerei-Setzkästen. — **Suhner** & Co., Degersheimerstrasse 16, Herisau (Schweiz); registriert den 5. März 1954.

Nr. 77763. 19. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 5 Modelle. — Mehrfacheinsätze für Buchdruckerei-Setzkästen. — **Suhner** & Co., Degersheimerstrasse 16, Herisau (Schweiz); registriert den 5. März 1954.

N° 77766. 21 février 1949. — (IIe période 1954/1959). — 1 modèle. — Jouet. — Charles **Mosimann**, Beau-Séjour 9, Ste-Croix (Suisse); enregistrement du 8 mars 1954.

N° 77775. 21 février 1949. — (IIe période 1954/1959). — 1 modèle. — Porte-montre pour étalage. — Charles **Huguenin-Sandoz**, Plan 3, Neuchâtel (Suisse); enregistrement du 5 mars 1954.

Nr. 77776. 21. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Bügel- und Aermelbrett. — Hans **Zähner**, Landquart (Schweiz); registriert den 10. März 1954.

Nr. 77781. 3. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Wasserwaage. — Hugo **Latzel**, Götzis (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreter: Eugen Latzel, St. Gallen; registriert den 11. März 1954.

Nr. 77804. 26. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Wasserzeichen. — A. **Trüb** & Cie., graph. Werkstätten, Aarau (Schweiz); registriert den 3. März 1954.

Nr. 77846. 21. Februar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 5 Modelle. — Haushalt-Rührmaschine; elektr. Rasenmäher. — Rudolf **Studer**, Luterbachstrasse, Zuchwil (Solothurn, Schweiz); registriert den 9. März 1954.

N° 77917. 14 mars 1949. — (IIe période 1954/1959). — 1 modèle. — Article de ménage. — William **Grobéty**, avenue des Bergières 30, Lausanne (Suisse); enregistrement du 10 mars 1954.

Nr. 78210. 2. Mai 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 8 Muster. — Packungen. — **Lengweiler & Cie. Aktiengesellschaft**, Seestrasse 7, Thalwil (Schweiz). Vertreter: A. W. Metz, Zürich; registriert den 4. März 1954.

Nr. 87091. 2. März 1954. — (II. Periode 1959/1964). — 1 Modell. — Radnabe.— Wilhelm **Schärer**, Gysnauweg 11, Burgdorf (Schweiz); registriert den 11. März 1954.

Löschungen Radiations Radiazioni

Nr. 62199. — 1 Modell. — Glühstab mit metallischen Kontaktflächen.
Nr. 62215. — 1 Muster. — Etikette.
Nr. 62243. — 1 Modell. — Signiertypen-Einsatzhalter.
Nr. 62247. — 1 Modell. — Konfiserie-Artikel.
Nr. 62258. — 2 Modelle. — Trennmesser für Niederspannung.
Nr. 62261. — 3 Modelle. — Eisenmöbel.
N° 62264. — 1 dessin. — Carnet d'acte de bail à loyer.
Nr. 62265. — 1 Muster. — Fahrradrahmen.
Nr. 68260. — 19 Modelle. — Laufbeschläge zu Schiebetüren.
Nr. 68268. — 1 Modell. — Schlüsselkopf.
N° 68271. — 3 modelli. — Vasetti di cartone per trapianto ortaggi.
Nr. 68274. — 1 Modell. — Faltschachtel.
Nr. 68279. — 1 Modell. — Fahrradhalter.
Nr. 68284. — 1 Modell. — Armaturen für elektrische Beleuchtung.
Nr. 68285. — 1 Modell. — Armaturen für elektrische Beleuchtung.
Nr. 68286. — 1 Modell. — Armaturen für elektrische Beleuchtung.
Nr. 68287. — 1 Modell. — Armaturen für elektrische Beleuchtung.
Nr. 68288. — 1 Modell. — Geschenkpackung.
Nr. 68289. — 1 Modell. — Faltschachtel.
Nr. 68290. — 1 Modell. — Holzrost zum Trocknen der Schuhsohlen.
Nr. 68292. — 1 Modell. — Versandausstellkarton für Armbanduhren.
Nr. 68301. — 1 Modell. — Holzrost zum Trocknen der Schuhsohlen.
Nr. 68302. — 2 Modelle. — Skispanner.
Nr. 77275. — 1 Modell. — Ledertaschen.
Nr. 77277. — 1 Modell. — Sparkasse.
Nr. 77279. — 1 Modell. — Starrschleifmaschine für Planschliff.
Nr. 77280. — 2 Modelle. — Dauerwellen-Heizsachets.
Nr. 77286. — 1 Modell. — Ampulle.
Nr. 77287. — 1 Modell. — Futterhäuschen.
Nr. 77288. — 1 Modell. — Kombibuffet.

Nr. 77289. — 1 Muster. — Beutel für Hustenbonbons.
Nr. 77290. — 158 Muster. — Stickereien.
Nr. 77291. — 1 Modell. — Taste für Schreibmaschinen.
Nr. 77292. — 1 Modell. — Schutzrollbrett für Treibbeete.
Nr. 77293. — 1 Modell. — Schutz- und Wärmeisolationshülle für Bébé-Trinkflaschen.
Nr. 77296. — 2 Modelle. — Einkaufstaschen.
Nr. 77297. — 5 Modelle. — Hohlkörperdecke.
N° 77298. — 1 modèle. — Aiguille de montres, pendulettes, réveils, etc.
Nr. 77299. — 1 Modell. — Bildrahmen.
Nr. 77301. — 1 Modell. — Blumenkistchen.
Nr. 77305. — 1 Muster. — Schema für Eintragung meteorologischer Daten für die Herstellung von Klimadiagrammen.
Nr. 77306. — 1 Modell. — Spielzeug.
Nr. 77307. — 1 Modell. — Gerüst-Kette.
Nr. 77308. — 2 Modelle. — Schuhgestelle.
Nr. 77309. — 1 Modell. — Rückstrahlervorrichtung für Velopedale.
Nr. 77310. — 2 Modelle. — Wirbelspiel.
Nr. 77312. — 3 Modelle. — Abheber für Damentaschen-Bügel.
Nr. 77313. — 2 Modelle. — Lautsprechergehäuse.
Nr. 77314. — 2 Modelle. — Gebäude, insbesondere Garage.
Nr. 77315. — 1 Modell. — Toleranzschieber.
Nr. 77316. — 1 Modell. — Kerzenleuchter.
N° 77317. — 4 modèles. — Boutons, articles de mode, articles d'ornements, bijouterie.
N° 77318. — 3 modèles. — Emballages-tubes.
N° 77319. — 4 modèles. — Emballages.
N° 77320. — 1 modèle. — Emballage.
N° 77321. — 1 modèle. — Carton d'emballage.
Nr. 77322. — 1 Modell. — Rollschemel.
Nr. 77323. — 1 Muster. — Verpackung für Spitzwegerich-Tabletten.
Nr. 77324. — 1 Modell. — Jalousieladenfeststeller.
Nr. 77325. — 1 Modell. — Wandschmuck.
N° 77326. — 5 modèles. — Bracelet pour montres.
Nr. 77328. — 1 Muster. — Rhythmogramm.
Nr. 77329. — 9 Modelle. — Rohrsessel.
N° 77330. — 1 modèle. — Ressort arrêt de volet.
Nr. 77331. — 1 Modell. — Sicherheitsnadel.
Nr. 77336. — 1 Modell. — Reissnagelzieher.
N° 77337. — 1 modèle. — Bracelets de montres.
Nr. 77338. — 7 Muster. — Schnittmuster für Herren- und Kinderkleider und für Mützen.
Nr. 77339. — 32 Modelle. — Hüte.
N° 77340. — 2 modèles. — Meubles d'école.
N° 77341. — 1 modèle. — Table à dessin.
N° 77342. — 1 modèle. — Porte-habits roulant.
N° 77343. — 2 modèles. — Chariots.
N° 77344. — 1 modèle. — Plaquette porte-montre pour étalage.
Nr. 77346. — 1 Modell. — Isolierbaustein.
Nr. 77347. — 1 Modell. — Blechkanne.
Nr. 77510. — 1 Modell. — Exzentertrieb an Touren-Variationsgetriebe.
N° 77558. — 5 modèles. — Attaches de boîtes de montres.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung über die Entschädigung von witterungsbedingten Verdienstausfällen im schweizerischen Hoch- und Tiefbau-, Zimmer-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbe

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Der Schweizerische Baumeisterverband, der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter haben das Gesuch gestellt, es sei folgende Zusatzvereinbarung vom 2. März 1954 zum Landesmantelvertrag vom 9. Mai 1952 für das schweizerische Hoch- und Tiefbau-, Zimmer-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

«Zusatzvereinbarung über die Entschädigung von witterungsbedingten Verdienstausfällen

Die durch Witterungsverhältnisse bedingten Ausfallstunden werden vom Arbeitgeber nach Massgabe nachfolgender Bestimmungen entschädigt:

a) Ausfälle, die nach Massgabe der gesetzlichen Bestimmungen über die Arbeitslosenversicherung stempelberechtigt sind (bzw. wären), werden vom Arbeitgeber nicht vergütet.
b) Infolgedessen kommen für die Entschädigung zu Lasten der Arbeitgeber die verlorenen Einzelstunden in Betracht, soweit sie nicht volle halbe Tage ausmachen.
c) Die entschädigungsberechtigten Ausfallstunden werden dem Arbeiter zu 80% seines normalen Stundenlohnes vergütet.
d) Die Entschädigung wird vom Arbeitgeber dem Arbeiter mit jedem Zahltag ausbezahlt.
e) Der Anspruch auf Entschädigung ist an folgende Bedingungen geknüpft:
   — Die Arbeitsunterbrechung infolge Witterungsverhältnisse ist Sache der Bauunternehmung bzw. deren Vertreter auf dem Bauplatz.
   — Die Arbeiter sind verpflichtet, sich während des Arbeitsunterbruches jederzeit für die Wiederaufnahme der Arbeit und andere zumutbare Dienstleistungen zur Verfügung der Unternehmung zu halten.»

* * *

Der Geltungsbereich soll entsprechend dem Gesuch der vertragschliessenden Verbände wie folgt umschrieben werden:

«1. Die Allgemeinverbindlichkeit gilt für das ganze Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft.
2. Die Allgemeinverbindlicherklärung findet Anwendung auf das Hoch- und Tiefbau-, Zimmer-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbe. Sie findet keine Anwendung auf das Bau- und Holzgewerbe Basel-Stadt sowie auf diejenigen Zimmereibetriebe der Kantone Freiburg, Graubünden, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg, Genf und des Berner Jura, die gesamtarbeitsvertragsmässig nicht dem Bau- oder Zimmergewerbe unterstellt sind.
3. Die Allgemeinverbindlicherklärung tritt mit der amtlichen Veröffentlichung des Beschlusses in Kraft und gilt bis zum 31. März 1955.»

* * *

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 520)

Bern, den 26. März 1954. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Requête

à fin de déclaration de force obligatoire générale de l'avenant qui fixe une allocation pour le temps perdu par suite d'intempéries dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics (construction, terrassements et maçonnerie, charpenterie, taille de la pierre, exploitation de carrières)

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

La Société suisse des entrepreneurs, la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment, la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse et l'Association des ouvriers et employés protestants de la Suisse demandent que le Conseil fédéral donne force obligatoire générale à l'avenant ci-après, du 2 mars 1954, qui complète la convention nationale du bâtiment et des travaux publics du 9 mai 1952:

«Avenant fixant une allocation pour heure de travail perdues par suite d'intempéries

Pour les heures de travail perdues par suite d'intempéries, l'employeur versera une allocation selon les modalités suivantes:

a) Pour les suspensions de travail qui, selon les dispositions légales sur l'assurance-chômage, donnent ou donneraient droit à l'apposition d'un timbre sur le carnet de contrôle, il ne sera pas versé d'allocation par l'employeur.
b) Il s'ensuit que l'allocation à la charge de l'employeur ne sera versée que pour les heures perdues isolément, soit dans la mesure où la suspension de travail n'atteindra pas une demi-journée complète.
c) Les heures de suspension de travail donnant droit à l'allocation seront payées par l'employeur à raison de 80% du salaire horaire normal de l'ouvrier.
d) L'allocation-intempéries sera versée à l'ouvrier par l'employeur à chaque paie.
e) Le droit à l'allocation est subordonné aux conditions suivantes:
   — C'est la direction de l'entreprise ou son représentant sur le chantier qui décide de la suspension du travail par suite d'intempéries.
   — Pendant la suspension du travail, les ouvriers doivent se tenir prêts à reprendre le travail en tout temps et ont l'obligation de rester à la disposition de l'entreprise pour toute autre activité qui pourra raisonnablement être exigée.»

* * *

Compte tenu de la requête, il est prévu de donner la teneur suivante à la disposition de l'arrêté qui fixera le champ d'application:

«1. Le présent arrêté s'applique sur tout le territoire suisse.
2. Il régit la construction, les terrassements et la maçonnerie, la charpenterie, la taille de la pierre et l'exploitation des carrières. En revanche, il ne régit pas les industries du bois et du bâtiment de Bâle-Ville, ni les entreprises de charpenterie des cantons de Fribourg, Genève, Grisons, Neuchâtel, Tessin, Valais, Vaud et du Jura bernois, liées par des contrats collectifs ne relevant pas de l'industrie du bâtiment et des travaux publics ou de l'industrie de la charpente en bois.
3. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication et il aura effet jusqu'au 31 mars 1955.»

* * *

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée à l'office soussigné dans les vingt jours à dater de la présente publication.

Berne, le 26 mars 1954. **Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.**

Domanda

intesa a far conferire carattere obbligatorio generale ad una convenzione collettiva riguardante le indennità per le perdite di salario causate da intemperie nell'edilizia, genio civile, carpenteria e nell'industria della pietra

(Decreto federale del 23 giugno 1943 sul conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; regolamento d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

La Società svizzera degli impresari-costruttori, la Federazione svizzera dei lavoratori edili e del legno, la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera e la Federazione svizzera degli operai ed impiegati evangelici hanno inoltrato la domanda che venga conferito il carattere obbligatorio generale alla loro convenzione addizionale del 2 marzo 1954 al contratto nazionale mantello del 9 maggio 1952 per l'edilizia, il genio civile, la carpenteria e la pietra:

«Convenzione addizionale riguardante le indennità per le perdite di salario causate da intemperie

Le ore perse a causa di intemperie vengono indennizzate dal datore di lavoro secondo i seguenti criteri:

a) Non vengono indennizzate dal datore di lavoro le perdite che, secondo la legislazione in materia di assicurazione contro la disoccupazione, sono (rispettivamente sarebbero) assoggettate a controllo.
b) Di conseguenza entrano in considerazione per l'indennità a carico del datore di lavoro le singole ore di lavoro perse, a condizione che non importino una mezza giornata completa.
c) Le ore perse per le quali si ha diritto all'indennità vengono bonificate all'operaio in ragione dell'80% del suo salario normale.
d) L'indennità viene corrisposta all'operaio dal datore di lavoro ad ogni paga.
e) Il diritto all'indennità è subordinata alle seguenti condizioni:
   — La sospensione del lavoro a causa di intemperie compete all'impresa, rispettivamente al suo rappresentante sul cantiere.
   — Durante la sospensione del lavoro gli operai sono tenuti a tenersi a disposizione dell'impresa in modo da potere in ogni momento riprendere il lavoro o prestarsi per altri servizi convenienti.»

* * *

Le associazioni contraenti propongono che il campo di applicazione del decreto di obbligatorietà generale venga definito come segue:

«1. Il decreto si applica su tutto il territorio della Confederazione.
2. Esso è applicabile all'edilizia, al genio civile, alla carpenteria e all'industria della pietra. Esso non si applica alle arti edili e del legno di Basilea-Città e alle aziende della carpenteria dei cantoni di Friborgo, Ginevra, Grigioni, Neuchâtel, Ticino, Vallese, Vaud nonchè del Giura Bernese che, a norma del contratto collettivo di lavoro, non sono assoggettate ai contratti dell'arte edile e della carpenteria.
3. Il decreto entrerà in vigore il giorno della sua pubblicazione ufficiale e avrà effetto fino al 31 marzo 1955.»

* * *

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate in iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 26 marzo 1954. **Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.**

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau Wwe. **R. Salz-Rupp**, Hut- und Mercerie-Geschäft, in **Altstätten**, wird wegen Aufgabe des Ladens die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Eröffnung eines gleichartigen Geschäftes **bis Ende Juni 1959** verboten. (AA. 103)

St. Gallen, den 20. März 1954.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: **M. Eggenberger.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Oesterreich — Liberalisierung der Einfuhr

In Ergänzung der in Nr. 56 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 9. März 1954 veröffentlichten Liste werden nachstehend diejenigen Waren aufgeführt, deren Einfuhr nach Oesterreich mit Wirkung ab 1. April 1954 liberalisiert wird:

Autriche — Libéralisation des importations

En complément de la liste publiée dans le N° 56 de la «Feuille officielle suisse du commerce» du 9 mars 1954, nous indiquons ci-après les produits dont l'importation en Autriche est libérée avec effet au 1er avril 1954:

Austria — Liberalizzazione dell'importazione di merci

A complemento della lista pubblicata nel N° 56 del Foglio ufficiale svizzero di commercio del 9 marzo 1954, indichiamo, qui appresso, le merci la cui importazione in Austria sarà liberata con effetto dal 1° aprile 1954:

Liste jener Waren, deren Einfuhr nach Oesterreich am 1. April 1954 liberalisiert wird

Zolltarif Nr.	Stat. Nr.	Warenbenennung
ex 11	12 c	Zedratfrüchte und Früchte anderer Zitrusarten
	ex 13	Zitronen und dergl.-schalen, Früchte der Zitrusarten in Salzwasser eingelegt
18	21 a, b	Rübenzucker und aller Zucker von gleicher Art (Rohrzucker), auch
	22	invertiert, ausgenommen: raffinierter Zucker (Weisszucker)
24	33	Roggen
	34	
ex 25	35 b	Brauereigerste
ex 36	64	Pflaumen, getrocknet oder gedörrt; alles übrige zubereitete Obst
	66	
ex 40	76	Dörrgemüse
	77	Gemüse, anders zubereitet
ex 83	175	Leinöl
89	197	Frucht-, Obst- und Beerensäfte, nicht eingedickt, nicht versüsst
98	208	Käse
	209	
ex 99	210	Fische, gesalzen oder getrocknet
ex 106	ex 223	Obst- und Fruchtkonserven, ausgenommen: eingedickter Most
	ex 221	
	222	
	220	
ex 107	ex 225	Marinaden und Gelee aller Art, Sardellen und Sardellenprodukte
	ex 223	Andere Obstkonserven
ex 107	ex 141 b	Türkischer Honig aus Eibisch, Mandeln, Zucker und Honig
ex 110	ex 263	Bleicherde mit Säuren aufgeschlossen
129	301	Steinkohlenteer, roh:
	302	entwässert
		Steinkohlenteerpech
ex 130	303	Steinkohlenteeröl,
	304	ausgenommen Kresole und Phenole
ex 254	532 b	Faktis, Oelkautschuk
ex 282	572	Pergamentleder (Transparentleder)
ex 306	ex 645 b	Polyvinylchlorid, roh, Triacetatfolien
ex 331	ex 1070	Halbedelsteine, roh
ex 333	706	Platten in der Stärke unter 16 cm n.b.b., roh, behauen, gesägt, aus Granit, Porphyr und ähnlichen Steinen
	707	Platten unter 16 cm wie oben, aus anderen Steinen
337	715	Wärmeschutzmassen
ex 339	718 a, b	Zement
ex 376	ex 776 a, b,	Röhren aus Schmiedeeisen, geschweisst, auch mit Gewinden oder Muffeln, ausgenommen nahtlose und Präzisionsstahlrohre
ex 378	ex 778	Flanschen aus schmiedbaren Eisen
ex 396	825 c	Heft-, Stick-, Stopf- und Nähnadeln
	825 d	Andere Nadeln
ex 439	ex 965	Unkrautjäter (Weeder)
451	1029	Anhänger von Lastschlitten samt deren Bestandteilen
	ex 1030	Anhänger für Kraftfahrzeuge und Traktoren sowie deren Bestandteile
ex 459	ex 1039	Lastautomobile ab 2 t Nutzlast
	ex 1040 a	Rahmengestelle einschl. der eingebauten Motoren für Lastautomobile, ausgenommen jener für geländegängige Typen
ex 489	ex 1114	Taschen- und Armbanduhren mit Gehäusen aus Platin
490	1118	Gehäuse zu Taschen- und Armbanduhren aus Platin
	1119	Gehäuse zu Taschen- und Armbanduhren aus Gold
495	1126	Turmuhren und Turmuhrenbestandteile
ex 500	1169	Ammoniumkarbonat (kohlensaures Ammonium)
	1170 b	Natriumbisulfit
	1187	Bisulfitlauge
	1189	Kaliumsulfid
	1157	Weinstein, roh
ex 502	1216	Eisenhältige Beizen
	1212	Aluminiumacetat
ex 503	1221	Kupfernitrat
	1222	Bleinitrat
	1226	Zinkfluorid, Ferrolithsalz
	1223	Bleiacetat (Bleizucker, Bleiessig)
ex 508	ex 1239 a	Leuchtgas
508 c	1238	Ammoniak
ex 509	1251	Nitrobenzol
	1259	Anthracen, gereinigt
ex 510	1279	Pressbefe
	1282	Samenhefe (Mutterhefe)
	1280	Weinhefe, trocken
	1281	Weinhefe, teigförmig
	1283	Hefe, andere
	1265 a	Labkasein
ex 510	1265 b	Eiweißstoffe n. a. g.
	ex 1266	Gelatine
	1267	Gelatinewaren
ex 511	1294	Metaldehyd, fest (fester Brennstoff «Meta»)
515	1300	Wohlriechende Wässer
ex 523	1313	Bleiglätte
	1315	Bleiweiss, Kremserweiss

71. 26. 3. 54.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 31. März abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefälligst beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

Die Administration.

Mehr als ein Vierteljahrhundert ist verstrichen, seitdem der Anfang zu einer publizistischen Vereinheitlichung der Information und Dokumentation des Bundes auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiete gemacht wurde. Die «Wirtschaftliche Beilage», die damals dem Schweizerischen Handelsamtsblatt beigegeben wurde, war der erste Vorläufer der nunmehr unter dem Titel

«Die Volkswirtschaft»

vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen selbständigen Monatsschrift.

In diesem Organ sind heute die **Ergebnisse der periodischen Wirtschaftsbeobachtung des Bundes konzentriert,** die seit Beginn der zwanziger Jahre einen bedeutenden Ausbau und eine starke Beschleunigung erfahren hat. Mit der Errichtung des heutigen Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, welchem im Interesse der Vermeidung und Beilegung von Arbeitskonflikten die Erforschung der Arbeitsverhältnisse und Arbeitsbedingungen übertragen wurde, war ein ganzes Programm fortlaufender Sozialstatistik aufgerollt. Die Publikation der wichtigsten Ergebnisse der Erhebungen dieses Amtes über die Gestaltung der Kosten der Lebenshaltung, die Grosshandelspreise, die Verhältnisse am Arbeitsmarkt, die Löhne, die Wohnbautätigkeit, den Beschäftigungsgrad der Industrie, die Umsätze im Kleinhandel bilden denn auch das Kernstück der Monatsschrift. Dazu tritt neben anderem die Wiedergabe der hauptsächlichsten Daten auf den Gebieten des Geld- und Kapitalmarktes, des Aussenhandels, des Fremdenverkehrs und der Bevölkerungsbewegung.

So erlaubt «Die Volkswirtschaft» dem Leser, sich fortlaufend und rasch über die wirtschaftlichen Tatsachen und Zusammenhänge zu unterrichten. Wertvoll ergänzt wird diese Orientierung durch die den Nrn. 2, 5, 8 und 11 beigelegten

Mitteilungen der Kommission für Konjunkturbeobachtung.

Als Frucht der Zusammenarbeit der verschiedenen wirtschaftsstatistischen Dienststellen des Bundes sowie der volkswirtschaftlichen und statistischen Abteilung der Schweizerischen Nationalbank mit Vertretern der Wissenschaft und der Praxis vermitteln sie vierteljährlich ein wohlabgewogenes Bild der schweizerischen Wirtschaftslage, verbunden mit einem ausführlichen Ueberblick über die internationale Wirtschaftsentwicklung.

So bietet «Die Volkswirtschaft» eine **Konzentration der wirtschaftlichen und sozialen Berichterstattung des Bundes in einer einheitlichen Zeitschrift,** die auch Einblick bietet in die **Judikatur im Bereiche des Arbeitsrechtes,** und noch eine Reihe anderer arbeitsrechtlicher und sozialpolitischer Hinweise, namentlich auf dem Gebiet der **Gesamtarbeitsverträge,** gewährt.

INHALT der Nr. 3, März 1954.

	Seite
Der Geld- und Kapitalmarkt im Februar/März 1954	100
Aktiengesellschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung im Jahre 1953	101
Kleinhandelspreise und Kosten der Lebenshaltung im Februar 1954	104
Der Grosshandelsindex Ende Februar 1954	105
Die Wohnbautätigkeit in den Städten	108
Die Bautätigkeit im Jahre 1953	108
Die Lage des Arbeitsmarktes im Februar 1954	110
Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer im Februar 1954	112
Ueberseeische Auswanderung im Jahre 1953	132
Ueberseeische Auswanderung im Februar 1954	112
Bezüger und Auszahlungen in der Arbeitslosenversicherung im Januar 1954	113
Die Altersgliederung der Arbeitslosen Ende Januar 1954	113
Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1953 (4. Teil)	114
Uebersicht der Tätigkeit der Arbeitsgerichte (Gewerbegerichte) im Jahre 1953	117
Kleinhandelsumsätze im Februar 1954	118
Konkurseröffnungen und Nachlassverträge	119
Der Luftverkehr im Jahre 1953	120
Verkehrsziffern der Bundesbahnen im Januar 1954	121
Der Fremdenverkehr im Januar 1954	121
Der Aussenhandel im Februar 1954	124
Bevölkerungsbewegung nach Kantonen und Städten im November 1953	130
Gestorbene nach Todesursachen im November 1953	131
Ueberseeische Auswanderung im Jahre 1953	132
Bücher und Zeitschriften	127

Abonnementsbedingungen: Im Inland kann «Die Volkswirtschaft» nur im Postabonnement bezogen werden. Abonnementspreis je Kalenderjahr Fr. 10.50. Ausland: Verlegerabonnemente je Kalenderjahr sFr. 16.50. Probenummern werden jederzeit vom Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern, unentgeltlich zur Verfügung gestellt. — Die Zeitschrift erscheint auch vollinhaltlich in französischer Sprache, jedoch erst ungefähr 14 Tage nach der deutschen Ausgabe.

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 110

«Moniteur belge» Nrn. 74/75, vom 15. und 16. März 1954

Die «S.A. des Anciens Etablissements Domken Frères», place Sommeleville 67, in Verviers, wird vom 16. März bis 30. Juni 1954 den titelweisen Umtausch ihrer alten Aktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 12 und folgende, gegen neue Aktien, mit Coupons Nrn. 1 bis 30, vornehmen.

Der im Jahre 1935 beschlossene Umtausch der Stammaktien von Fr. 500 gegen Aktien ohne Wertbezeichnung, im Verhältnis von vier Stammaktien von Fr. 500, mit Coupon Nr. 6 und folgende, für eine Aktie ohne Wertbezeichnung, soll ebenfalls am 30. Juni 1954 abgeschlossen sein.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 19. Juni 1954 bewilligt.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 110

«Moniteur Belge» des 15—16 mars 1954, N° 74—75

La S.A. des Anciens Etablissements Domken Frères, 67, place Sommeleville, à Verviers, procédera, du 16 mars au 30 juin 1954, à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes actions sans désignation de valeur, coupons 12 et suivants attachés, contre de nouvelles, coupons 1 à 30 attachés.

L'échange des actions ordinaires de 500 francs contre des actions sans désignation de valeur, opération décrétée en 1935, et s'effectuant en raison de 4 actions ordinaires de 500 francs, coupons 6 et suivants attachés, pour 1 action sans désignation de valeur, devra également être clôturé le 30 juin 1954.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 19 juin 1954.

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 110

«Moniteur belge» N^ri 74 e 75, del 15 e 16 marzo 1954

La «S.A. des Anciens Etablissements Domken Frères», place Sommeleville 67, a Verviers, procederà, dal 16 marzo al 30 giugno 1954 al cambio, titolo per titolo, delle sue vecchie azioni senza indicazione del valore, cedola N° 12 e seguenti attaccate, verso nuove azioni, cedole N^ri da 1 a 30 attaccate.

Il cambio delle azioni ordinarie di 500 franchi verso azioni senza indicazione del valore, operazione decisa nel 1935 ed eseguita in ragione di 4 azioni ordinarie di 500 franchi, cedola N° 6 e seguenti attaccate, per un'azione senza indicazione del valore, deve parimente essere terminata entro il 30 giugno 1954.

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 19 giugno 1954.

Société du Gaz de la Plaine du Rhône, Aigle

Emprunt 4% 1938

Avis aux porteurs d'obligations

Dans sa séance du 22 mars 1954, le conseil d'administration de la Société du Gaz de la Plaine du Rhône, à Aigle, a décidé de proposer aux porteurs d'obligations de son emprunt 4% de 1938 une réduction de taux d'intérêt à 3¼% l'an à partir du 1er juillet 1954.

Conformément aux dispositions des conditions de l'emprunt 4% de 1938, les obligations dont les porteurs n'accepteront pas cette réduction d'intérêt seront remboursées le 1er juillet 1954.

Les autres conditions de l'emprunt restent sans changement. Des tirages au sort annuels seront effectués jusqu'à la date du remboursement total qui interviendra le 1er juillet 1958.

Les obligataires qui acceptent la réduction de taux d'intérêt proposée devront déposer leurs titres pour estampillage jusqu'au 15 juin 1954 auprès des domiciles suivants et de leurs succursales et agences:

BANQUE CANTONALE VAUDOISE
Union de Banques Suisses — Banque Cantonale du Valais
Caisse d'Epargne et de Crédit

Aigle, le 22 mars 1954.

Au nom du conseil d'administration.
Le président: V. de Gautard.
Le secrétaire: M. Borloz.

NÉGOCITAS S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 3 avril 1954, au siège de la société à Genève, rue des Bains 2, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

Genève, le 24 mars 1954. Le conseil d'administration.

La Société pour la Réglementation Pharmaceutique en Suisse

a le regret de faire part du décès, survenu le 23 mars 1954, de

Monsieur

le Dr. Heinrich Kubli

son regretté vice-président.

Nous garderons de lui un souvenir reconnaissant pour sa longue et bienfaisante activité.

Genève, le 25 mars 1954.

Comité de Réglementation.

ZENT AG., BERN

Fabrik für Zentralheizungsmaterial, Ostermundigen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 7. April 1954, um 16 Uhr, im Hotel «Schweizerhof», in Bern

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung von 1953.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Verlust- und Gewinnrechnung, der Bilanz, des Berichtes der Kontrollstelle pro 1953 und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen vom 29. März 1954 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Gemäss Art. 11 der Statuten haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, wenigstens drei Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft, bei der Schweizerischen Volksbank in Bern und ihren Kreisbanken, der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen oder der Spar- & Leihkasse in Bern eine Zutrittskarte zu erheben.

Die Aktionäre werden höflich eingeladen, der Versammlung beizuwohnen oder sich durch einen andern Aktionär vertreten zu lassen.

Bern, den 24. März 1954. Der Verwaltungsrat.

SANDOZ AG., BASEL

Einladung zur 59. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 6. April 1954, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Basel, Lichtstrasse 35

Tagesordnung:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichts pro 1953.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns; beides nach vorheriger Entgegennahme des Berichts und der Anträge der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1953.
3. Entlastung des Verwaltungsrats.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Verwendung des Reingewinns, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt.

Gemäss Art. 5bis der Statuten werden vom heutigen Tage an bis zum 6. April 1954 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 24. März 1954. SANDOZ AG.: Der Verwaltungsrat.

Fabbrica Tabacchi in Brissago

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti della Fabbrica Tabacchi in Brissago sono convocati in

assemblea ordinaria

per il giorno 24 aprile 1954, alle ore 14.30, presso la sede di Brissago, per le seguenti

trattande:

1° Relazione dell'amministrazione sull'esercizio 1953.
2° Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 31 dicembre 1953.
3° Rapporto dei revisori.
4° Approvazione del bilancio e deliberazioni relative, scarico al consiglio d'amministrazione e alla direzione.
5° Nomine statutarie.
6° Eventuali.

N. B. Per prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la sede sociale, presso le banche del cantone e presso il Credito svizzero in Zurigo, almeno cinque giorni prima.

Le ricevute di deposito saranno considerate come biglietti d'ammissione.

Brissago, 24 marzo 1954. Il consiglio d'amministrazione.

Bündner Privatbank, Chur

Obligationen-Kündigung.

Hiermit kündigen wir sämtliche bis zum 30. Juni 1954 kündbar werdenden Kassa-Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung auf sechs Monate vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Mit den Inhabern gekündigter Titel werden wir uns vor deren Fälligkeit betreffend die Konversion derselben wieder in Verbindung setzen.

Chur, den 26. März 1954. Die Direktion.

Graubündner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1954 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf sechs Monate zur Rückzahlung. Für gekündigte und nicht erneuerte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

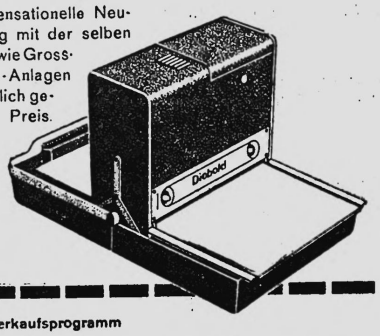
Wir bringen in Erinnerung, dass durch die von uns erfolgten Kündigungen nunmehr alle Obligationen unserer Bank, welche bis 30. Juni 1954 kündbar werden, gekündigt worden sind.

Dagegen sind wir, soweit Konvenienz. Abgeber von:
2¾%-Obligationen unserer Bank auf 8 Jahre fest, in Konversion,
2½%-Obligationen unserer Bank auf 5 Jahre fest, gegen bar und in Konversion,
2¾%-Obligationen unserer Bank auf 10 Jahre fest, gegen bar,
rückzahlbar ohne Kündigung. Jahrescoupons.

Chur, den 26. März 1954. Die Direktion.

TESTOR
TREUHAND
BASEL-ZÜRICH

FLOFILM-
Portable-Kamera
– eine sensationelle Neuschöpfung mit der selben Leistung wie Gross-Mikrofilm-Anlagen bei erheblich geringerem Preis.



Unser Verkaufsprogramm umfasst:

- Additions- und Rechenmaschinen
- Buchungsautomaten mit Kurztext
- Buchungs- und Fakturiermaschinen mit Volltext
- Mikrofilm-Anlagen
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Karteien und Registraturen
- Vervielfältiger, Photokopierapparate

Verlangen Sie Prospekte

SYSTEMA AG.
Zürich, Seilergraben 1, Tel. (051) 24 33 75
Basel Bern

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasser: Kölliker Vinzenz Oskar, 1892, Vinzenzen sel., Rechts-, Inkasso- und Geschäftsbüro, von Wolfwil, in Olten, Dornacherstrasse 10, privat: Friedheimstrasse 31.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inklusive Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 27. April 1954 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 11. März 1954 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, einzureichen.

Olten, den 23. März 1954.

Der Amtschreiber von Olten-Gösgen:
der Stellvertreter: Fähndrich, Notar.

SCHWEIZ — NORD AMERIKA — MITTEL AMERIKA — SUED AMERIKA — SCHWEIZ — FERNER OSTEN — AUSTRALIEN — SUED AFRIKA

Die American Express führt vom 3. Sept. bis 14. Okt. 1954 mit der Panair do Brasil ihre 4. begleitete Gesellschaftsreise nach Südamerika durch. Brasilien (inkl. Amazonasgebiet), Peru (inkl. Inkastätte in Südperu), Bolivien, Chile, Argentinien und Uruguay sind im Reiseprogramm eingeschlossen. Interessenten wollen sich bitte an die Niederlassungen der American Express in Zürich, Basel, Bern, Genf, Interlaken, Lausanne, Lugano, Luzern oder Montreux wenden.

AMERICAN EXPRESS

Precisa
das bevorzugte Schweizer-Produkt

ERNST JOST AG
Zürich Stihlstr. 1 Tel. 27 23 12

Günstig zu verkaufen
NATIONAL-Buchungsmaschinen
4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurztext, Datum.
Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis.
Anfragen an
REBUMA-SUTER
Zürich
Uetlibergstraße 350
Tel. 33 66 36

Bargeld
Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.
Bank Prokredit
Fribourg

INSERATE
im SHAB haben
besten
ERFOLG!

Vorteilhaften und einwandfreien Lagerraum
für Ihre
Transitgüter und Pflichtlager
finden Sie bei
Weltifurrer
Internationale Transport AG.
auch sehr gut geeignet als Verteilungslager
ZOLLFREILAGER BASEL-DREISPITZ
Tel. (061) 34 61 77
ZOLLFREILAGER ZÜRICH-ALBISRIEDEN
Tel. (051) 52 11 31

Warenumsatzsteuer

(19. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Inserieren Sie im SHAB.!

Zinkbleche
Ia. fabrikneu, 1 x 2 m
3 Tonnen No. 9
2 Tonnen No. 10
ab Schweizer Lager zu günstigem Preis zu verkaufen.
Anfragen erbeten an J. Jorysch, Metalle, Basel, Telephon (061) 22 36 75.

STEUER- U. WIRTSCHAFTSBERATUNG
O. SCHÜTZ
DIPL. BÜCHEREXPERTE VSB
SPEICHERGASSE 5 - BERN

Zufolge Umstellung der Registratur günstig zu verkaufen
2 SANDA-Stahlschränke
grau
mit je 3 Schubladen, wie neu. – Anfragen unter Chiffre S 8238 Z an Publicitas Zürich 1 oder Telephon (051) 25 56 50.

DAFRA-LINE
Regelmäßige Verschiffungen nach
Belgisch-Congo
(Matadi, Boma)
nach
Portugiesisch-Westafrika
Französisch-Westafrika
usw.
Regelmäßige Abfahrten ab Antwerpen und Rotterdam.
Frachtauskünfte durch die Agenten:
BLAUFRIES BASEL AG, BASEL
Voltastraße 104, Tel. (061) 23 38 66

Sehr tüchtiger
KAUFMANN
mit langjähriger Auslandspraxis, im Innen- und Außendienst absolut versiert, sprachenkundig, verhandlungsgewandt, sucht verantwortungsvollen Wirkungskreis in Handel oder Industrie. – Anfragen erbeten unter Chiffre N 8241 Z an Publicitas Zürich 1.

Einige
PEERLESS-Rechenmaschinen
günstig zu verkaufen.
Bahnpostfach 2368, Zürich.

Israelitische Cultusgemeinde Zürich

Coupon-Einlösung

Der per 1. April 1954 fällige Obligationen-Coupon Nr. 11 der 3½%-Anleihe von 1948 kann, abzüglich 5% Couponssteuer und 25% Verrechnungssteuer, ab Donnerstag, 1. April 1954, im Gemeindesekretariat, Lavaterstrasse 37, Zimmer 113, eingelöst werden. Schalterstunden: 10—12 und 14—16 Uhr.

Zürich, 23. März 1954. Der Vorstand.

Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodenalp AG.

Einladung
zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 10. April 1954, 15.30 Uhr, im Gasthaus «Blumenau» in Unterterzen

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Protokoll der Gründungsversammlung vom 28. März 1953.
3. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für die 1. Generalversammlung über das Geschäftsjahr 1953.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Abnahme der Bilanz (Finanzsituation) per 31. Dezember 1953 und Decharge an den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für die Geschäftsjahre 1954 und 1955.

Unterterzen, 26. März 1954. Der Verwaltungsrat.

Hotel Kurhaus Weissbad AG.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am 8. April 1954, 17 Uhr, im Hotel «Kurhaus Weissbad» stattfindenden

Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 23. April 1953.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Allfälliges.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1953 liegen ab 29. März 1954 im «Kurhaus Weissbad» zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten können im Bureau der Gesellschaft im Weissbad gegen Einsendung eines in richtiger Nummernfolge ausgefertigten Aktienverzeichnisses bis zum 7. April, abends, bezogen werden. Nach diesem Datum werden keine Karten mehr verabfolgt.

Appenzell/Weissbad, den 26. März 1954. Der Verwaltungsrat.

Fabrique de Pâtes alimentaires «Rolle» S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 8 avril 1954, à 15 heures 30, au Buffet de la Gare, à Rolle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs de comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 29 mars, au siège de la société, où les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées.

Rolle, 19 mars 1954. Le conseil d'administration.